



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Public Works and Government Services Canada
ATB Place North Tower
10025 Jasper Ave./10025 ave. Jaspe
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6
Bid Fax: (780) 497-3510

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

Proposal To: Public Works and Government Services Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Proposition aux: Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada
ATB Place North Tower
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6

Title - Sujet Appraisal Services	
Solicitation No. - N° de l'invitation EP721-171361/A	Date 2016-09-08
Client Reference No. - N° de référence du client AAFC EP721-171361	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$EDM-014-10853	
File No. - N° de dossier EDM-6-39140 (014)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-09-26	Time Zone Fuseau horaire Mountain Daylight Saving Time MDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Lau (EDM), Chris	Buyer Id - Id de l'acheteur edm014
Telephone No. - N° de téléphone (780) 566-2195 ()	FAX No. - N° de FAX (780) 497-3510
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES CANADA ATB PLACE NORTH, 5TH FLOOR 10025 JASPER AVE EDMONTON Alberta T5J1S6 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	3
1.1 ÉNONCÉ DES TRAVAUX	3
1.2 COMPTE RENDU	3
1.3 ACCORDS COMMERCIAUX	3
1.4 CONTENU CANADIEN	3
PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES	3
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	3
2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS	3
2.3 ANCIEN FONCTIONNAIRE	3
2.4 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION.....	5
2.5 LOIS APPLICABLES	5
PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....	5
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS	5
PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION	6
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION.....	6
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION - LE PRIX LE PLUS BAS PAR POINT.....	7
PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	7
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC LA SOUMISSION	7
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	8
PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT	8
6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	9
6.2 ÉNONCÉ DES TRAVAUX	9
6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	9
6.4 DURÉE DU CONTRAT	9
6.5 RESPONSABLES.....	9
6.6 DIVULGATION PROACTIVE DE MARCHÉS CONCLUS AVEC D'ANCIENS FONCTIONNAIRES	10
6.7 PAIEMENT	10
6.8 INVOICING INSTRUCTIONS.....	11
6.9 ATTESTATIONS	11
6.10 LOIS APPLICABLES	11
6.11 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS	11
6.12 CLAUSES DU <i>GUIDE DES CCUA</i>	12
ANNEXE « A »	13
ÉNONCÉ DES TRAVAUX	13
ANNEXE « B »	20
BASE DE PAIEMENT	20
ANNEXE « C ».....	21
CRITÈRES OBLIGATOIRES, CRITÈRES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION	21
ANNEXE « D »	24
ASSURANCE – EXIGENCES PARTICULIÈRES	24

N° de l'invitation - Solicitation No.
EP721-171361/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
AAFC EP721-171361

N° de la modif - Amd. No.

File No. - N° du dossier
EDM-6-39140

Id de l'acheteur - Buyer ID
edm014
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE « E » DE LA PARTIE 3 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS	26
INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE.....	26

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Énoncé des travaux

Les travaux à exécuter sont décrits en détail à l'article 6.2 des clauses du contrat éventuel.

1.2 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

1.3 Accords commerciaux

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

1.4 Contenu canadien

Ce besoin est limité aux produits et(ou) services canadiens.

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 (2016-04-04) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

2.3 Ancien fonctionnaire

Les contrats attribués à des anciens fonctionnaires qui touchent une pension ou qui ont reçu un paiement forfaitaire doivent résister à l'examen scrupuleux du public et constituer une dépense équitable des fonds publics. Afin de respecter les politiques et les directives du Conseil du Trésor sur les contrats attribués à des anciens fonctionnaires, les soumissionnaires doivent fournir l'information exigée ci-dessous avant l'attribution du contrat. Si la réponse aux questions et, s'il y a lieu les renseignements requis, n'ont pas été fournis par le temps où l'évaluation des soumissions est complétée, le Canada informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel l'information doit être fournie. Le défaut de se conformer à la demande du Canada et satisfaire à l'exigence dans le délai prescrit rendra la soumission non recevable.

Définition

Aux fins de cette clause,

« ancien fonctionnaire » signifie tout ancien employé d'un ministère au sens de la [Loi sur la gestion des finances publiques](#), L.R., 1985, ch. F-11, un ancien membre des Forces armées canadiennes ou de la Gendarmerie royale du Canada. Un ancien fonctionnaire peut être :

- a. un individu;
- b. un individu qui s'est incorporé;
- c. une société de personnes constituée d'anciens fonctionnaires; ou
- d. une entreprise à propriétaire unique ou une entité dans laquelle la personne visée détient un intérêt important ou majoritaire.

« période du paiement forfaitaire » signifie la période mesurée en semaines de salaire à l'égard de laquelle un paiement a été fait pour faciliter la transition vers la retraite ou vers un autre emploi par suite de la mise en place des divers programmes visant à réduire la taille de la fonction publique. La période du paiement forfaitaire ne comprend pas la période visée par l'allocation de fin de services, qui se mesure de façon similaire.

« pension » signifie une pension ou une allocation annuelle versée en vertu de la [Loi sur la pension de la fonction publique](#) (LPFP), L.R., 1985, ch. P-36, et toute augmentation versée en vertu de la [Loi sur les prestations de retraite supplémentaires](#), L.R., 1985, ch. S-24, dans la mesure où elle touche la LPFP. La pension ne comprend pas les pensions payables conformément à la [Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes](#), L.R., 1985, ch. C-17, à la [Loi sur la continuation de la pension des services de défense](#), 1970, ch. D-3, à la [Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada](#), 1970, ch. R-10, et à la Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, L.R., 1985, ch. R-11, à la [Loi sur les allocations de retraite des parlementaires](#), L.R., 1985, ch. M-5, et à la partie de la pension versée conformément à la [Loi sur le Régime de pensions du Canada](#), L.R., 1985, ch. C-8.

Ancien fonctionnaire touchant une pension

Selon les définitions ci-dessus, est-ce que le soumissionnaire est un ancien fonctionnaire touchant une pension? **Oui () Non ()**

Si oui, le soumissionnaire doit fournir l'information suivante pour tous les anciens fonctionnaires touchant une pension, le cas échéant :

- a. le nom de l'ancien fonctionnaire;
- b. la date de cessation d'emploi dans la fonction publique ou de la retraite.

En fournissant cette information, les soumissionnaires acceptent que le statut du soumissionnaire retenu, en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension en vertu de la LPFP, soit publié dans les rapports de divulgation proactive des marchés, sur les sites Web des ministères, et ce conformément à l'[Avis sur la Politique des marchés : 2012-2](#) et les [Lignes directrices sur la divulgation des marchés](#).

Directive sur le réaménagement des effectifs

Est-ce que le soumissionnaire est un ancien fonctionnaire qui a reçu un paiement forfaitaire en vertu de la Directive sur le réaménagement des effectifs? **Oui () Non ()**

Si oui, le soumissionnaire doit fournir l'information suivante :

- a. le nom de l'ancien fonctionnaire;
- b. les conditions de l'incitatif versé sous forme de paiement forfaitaire;
- c. la date de la cessation d'emploi;
- d. le montant du paiement forfaitaire;
- e. le taux de rémunération qui a servi au calcul du paiement forfaitaire;

- f. la période correspondant au paiement forfaitaire, incluant la date du début, d'achèvement et le nombre de semaines;
- g. nombre et montant (honoraires professionnels) des autres contrats assujettis aux conditions d'un programme de réaménagement des effectifs.

Pour tous les contrats attribués pendant la période du paiement forfaitaire, le montant total des honoraires qui peut être payé à un ancien fonctionnaire qui a reçu un paiement forfaitaire est limité à 5 000 \$, incluant les taxes applicables.

2.4 Demandes de renseignements – en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins dix (10) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.5 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur Saskatchewan, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : offre technique (1 copie papier)

Section II : offre financière (1 copie papier)

Section III: attestations (1 copie papier)

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

3.1.1 Paiement électronique de factures – soumission

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter l'annexe « E » Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si l'annexe « E » Instruments de paiement électronique n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

4.1.1 Évaluation technique

Les critères techniques obligatoires et les critères techniques cotés sont inclus dans l'annexe «C».

4.1.2 Évaluation financière

Le prix offert total sera calculé selon la méthode suivante:

Les prix unitaires indiqués pour chaque article sera multipliés par la quantité estimative pour obtenir un prix total par article. Les prix totaux par article seront additionnées pour déterminer le prix de l'offre évalué totale.

4.2 Méthode de sélection - le prix le plus bas par point

1. Pour être déclarée recevable, une soumission doit :
 - a. respecter toutes les exigences de la demande de soumissions;
 - b. satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires; et
 - c. obtenir au moins 60 p. 100 des points pour l'ensemble des critères d'évaluation techniques qui sont cotés. L'échelle de cotation compte 125 points.
2. Les soumissions ne répondant pas aux exigences de a) ou b) ou c) seront déclarées non recevables. La soumission recevable ayant obtenu le plus de points ou celle ayant le prix le plus bas ne sera pas nécessairement acceptée. La soumission recevable ayant le prix évalué le plus bas par point sera recommandée pour attribution d'un contrat.

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction

Conformément à la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter avec sa soumission la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.1.2 Attestations additionnelles requises avec la soumission

5.1.2.1 Attestation du contenu canadien

Attestation du contenu canadien

Cet achat est limité aux services canadiens.

Le soumissionnaire atteste que :

() le service offert est un service canadien tel qu'il est défini au paragraphe 2 de la clause A3050T.

5.1.3.1.1. Clause du *Guide des CCUA* [A3050T](#) (2014-11-27), Définition du contenu canadien.

5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée

Conformément à la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](#) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « [soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF](#) » du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](#) (http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu_travail/droits_personne/equite_emploi/programme_contrats_federaux.page?&_ga=1.152490553.1032032304.1454004848).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment de l'attribution du contrat.

5.2.3 Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat

5.2.3.1 Statut et disponibilité du personnel

5.2.3.1.1 Clause du *Guide des CCUA* [A3005T](#) (2014-11-27), Statut et disponibilité du personnel.

5.2.3.2 Études et expérience

5.2.3.2.1 Clause du *Guide des CCUA* [A3010T](#) (2010-08-16), Études et expérience

PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

6.1 Exigences relatives à la sécurité

Ce contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

6.2 Énoncé des travaux

L'entrepreneur doit exécuter les travaux conformément à l'énoncé des travaux qui se trouve à l'annexe «A».

6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.3.1 Conditions générales

[2010B](#) (2016-04-04), Conditions générales - services professionnels (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

6.4 Durée du contrat

6.4.1 Période du contrat

Les travaux doivent être réalisés durant la période du _____ (*indiquer la date du début des travaux*) au _____ (*indiquer la date de la fin des travaux*).

6.5 Responsables

6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom : Christopher Lau
Titre : Spécialiste d'approvisionnement
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements
Direction : Région de l'Ouest
Adresse : 10025 Jasper Ave., 5th Floor, Edmonton, AB T5J1S6

Téléphone : 780-566-2195
Télécopieur : 780-497-3510
Courriel : christopher.lau@pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

6.5.2 Chargé de projet

N° de l'invitation - Sollicitation No.
EP721-171361/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
AAFC EP721-171361

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
EDM-6-39140

Id de l'acheteur - Buyer ID
edm014
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Le chargé de projet pour le contrat est :

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : _____
Télécopieur : _____
Courriel : _____

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

6.5.3 Représentant de l'entrepreneur

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : _____
Télécopieur : _____
Courriel : _____

6.6. Divulgateur proactive de marchés conclus avec d'anciens fonctionnaires

En fournissant de l'information sur son statut en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension en vertu de la [Loi sur la pension de la fonction publique](#) (LPFP), l'entrepreneur a accepté que cette information soit publiée sur les sites Web des ministères, dans le cadre des rapports de divulgation proactive des marchés, et ce, conformément à l'[Avis sur la Politique des marchés : 2012-2](#) du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.

6.7. Paiement

6.7.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé des prix de lot fermes précisés dans l'annexe « B », selon un montant total de _____ \$ (*insérer le montant au moment de l'attribution du contrat*). Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.7.2 Limite de prix

Clause du *Guide des CCUA* C6000C (2011-05-16), Limite de prix

6.7.3 Clauses du *Guide des CCUA*

Clause du *Guide des CCUA* [H1000C](#) (2008-05-12), paiement unique

Clause du *Guide des CCUA* [A9117C](#) (2007-11-30), T1204 - demande directe du ministère client

6.7.4 Paiement électronique de factures – contrat

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Carte d'achat Visa ;
- b. Carte d'achat MasterCard ;
- c. Dépôt direct (national et international) ;
- d. Échange de données informatisées (EDI) ;
- e. Virement télégraphique (international seulement) ;

6.8 Invoicing Instructions

The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.

Invoices must be distributed as follows:

- (a) The original and one (1) copy must be forwarded to the address shown on page 1 of the Contract for certification and payment.

6.9 Attestations

6.9.1 Conformité

Le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ainsi que la coopération constante quant aux renseignements connexes sont des conditions du contrat. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur ou à fournir les renseignements connexes, ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

6.9.2 Clauses du *Guide des CCUA*

Clauses du *Guide des CCUA* [A3060C](#) (2008-05-12), Attestation du contenu canadien

6.10 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur _____ (*insérer le nom de la province ou du territoire précisé par le soumissionnaire dans sa soumission, s'il y a lieu*), et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.11 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;

- b) les conditions générales 2010B (2014-09-25) Conditions générales - services professionnel (complexité moyenne);
- c) Annexe « A », Énoncé des travaux;
- d) Annexe « B », Base de paiement;
- e) Annexe « C », Critères obligatoires, Critères d'évaluation et méthode de sélection
- f) Annexe « D », Exigences en matière d'assurance;
- g) la soumission de l'entrepreneur en date du _____

6.12 Clauses du *Guide des CCUA*

Clauses du *Guide des CCUA* A2000C (2006-06-16), Ressortissants étrangers (entrepreneur canadien)

6.13 Assurance - exigences particulières

L'entrepreneur doit respecter les exigences en matière d'assurance prévues à l'annexe C. L'entrepreneur doit maintenir la couverture d'assurance exigée pendant toute la durée du contrat. Le respect des exigences en matière d'assurance ne dégage pas l'entrepreneur de sa responsabilité en vertu du contrat, ni ne la diminue.

L'entrepreneur est responsable de décider si une assurance supplémentaire est nécessaire pour remplir ses obligations en vertu du contrat et pour se conformer aux lois applicables. Toute assurance supplémentaire souscrite est à la charge de l'entrepreneur ainsi que pour son bénéfice et sa protection.

L'entrepreneur doit faire parvenir à l'autorité contractante, dans les dix (10) jours suivant la date d'attribution du contrat, un certificat d'assurance montrant la couverture d'assurance et confirmant que la police d'assurance conforme aux exigences est en vigueur. Pour les soumissionnaires établis au Canada, l'assurance doit être souscrite auprès d'un assureur autorisé à faire affaire au Canada, cependant, pour les soumissionnaires établis à l'étranger, la couverture d'assurance doit être prise avec un assureur détenant une cote A.M. Best d'au moins « A- ». L'entrepreneur doit, à la demande de l'autorité contractante, transmettre au Canada une copie certifiée de toutes les polices d'assurance applicables.

ANNEXE « A »

ÉNONCÉ DES TRAVAUX

1. Objectif

Des directives ont été données à Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC) afin qu'il procède au dessaisissement en transférant à la province de la Saskatchewan des infrastructures hydrauliques sélectionnées. Ce dessaisissement, qui sera effectué sur une période de trois à six ans, pourrait inclure jusqu'à 26 barrages, structures de rétention d'eau et canaux d'AAC.

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) [client], au nom d'AAC, exige la rédaction d'un rapport d'évaluation descriptive complet afin que soient fournies les valeurs estimatives nécessaires pour faciliter la cession de l'intérêt d'AAC à la province de la Saskatchewan en ce qui a trait au contrôle et à la propriété de plusieurs canaux, des terrains adjacents et des servitudes connexes (propriétés visées) situés dans la province de la Saskatchewan. Le rapport d'évaluation descriptive vise à établir la valeur marchande de l'intérêt en fief simple des propriétés visées en fonction de scénarios décrits plus en détail dans le présent énoncé des travaux (EDT).

2. Description générale des propriétés visées

Les propriétés visées ci-après sont proposées aux fins de cession :

Projets/Biens visés
Canal principal de Swift Current
Canal Waldeck
Canal/droit de passage près de la lagune des eaux usées de la Ville de Swift Current

*Il convient de noter qu'un seul rapport d'évaluation incluant les estimations de la valeur propre à chacun des trois projets/biens visés est nécessaire.

L'emplacement approximatif des biens visés est inclus dans l'EDT.

Vous trouverez ci-dessous des renseignements généraux au sujet de ces biens.

- Le canal principal de Swift Current (y compris Waldeck et le canal/droit de passage) ainsi que les terrains adjacents et les servitudes connexes (biens visés) se situent dans la province de la Saskatchewan, à Current Swift et aux alentours. Le canal principal de Swift Current, construit à la fin des années 1940, comporte un canal en terre muni d'une structure permettant de détourner le cours d'eau en fonction des besoins opérationnels. Le canal sert essentiellement à fournir l'eau nécessaire pour l'irrigation et à amener l'eau du ruisseau Swift Current aux autres canaux et réservoirs de stockage qui sont utilisés comme système d'irrigation et comme approvisionnement en eau des milieux urbains.

3. Renseignements généraux disponibles

TPSGC devrait être en mesure de fournir les renseignements supplémentaires suivants à l'évaluateur au moment de l'attribution du contrat. Veuillez noter qu'un certain nombre des éléments figurant dans la liste sont compris dans l'énoncé des travaux.

- Date de construction.
- Zone d'utilisation des terres (remarque : certaines propriétés visées peuvent inclure une zone qui fait actuellement l'objet d'un examen par le ministère de la Justice).
- Des exemplaires des titres sont offerts par AAC.
- Cartes et feuilles de calcul qui résument quelles sont les parcelles touchées. Les terres du Canada doivent être évaluées pour chaque projet (consulter les images et feuilles de calcul jointes).

***Les terres du Canada** devant être évaluées pour chaque canal sont comprises dans les feuilles de calcul relatives aux propriétés foncières et portent la mention Parcelle de terre du Canada (**en bleu**) sur les cartes. La propriété concernée (en bleu) comprend les terres qui font partie du canal et les terres adjacentes au canal lui-même.

Remarque : Les cartes ne sont fournies qu'à titre d'aide visuelle (veuillez consulter l'avertissement qu'elles contiennent) et devraient être utilisées avec les feuilles de calcul relatives aux propriétés foncières. Les renseignements consignés dans les feuilles de calcul relatives aux propriétés foncières sont considérés comme étant un registre des propriétés foncières vérifié par le ministère de la Justice.

Le canal ou droit de passage près de la lagune des eaux usées de Swift Current est indiqué sur une partie du quart de section dans le haut de la carte intitulée « Canal principal de Swift Current – Détail 1 ».

- On organisera avec le soumissionnaire retenu une rencontre de départ ou un bref exposé sur le canal comprenant une présentation visuelle (téléconférence WebEx).
- Le bail, le permis ou les protocoles d'entente devant être utilisés sur les terres de l'État seront la propriété d'AAC.
- Les coûts de construction actuels et le volume cubique de terre et de matériaux utilisés pour la construction des canaux.
- L'information concernant l'inspection sera fournie au moment de l'attribution du contrat.

Veuillez prendre note que les estimations de coûts d'AAC sont fournies aux fins d'analyse, mais que l'évaluateur doit confirmer les données. Il doit aussi vérifier les informations fournies par AAC et par TPSGC.

TPSGC et AAC tenteront de fournir la documentation pertinente si elle est disponible. Toutefois, l'évaluateur doit être prêt à faire des recherches et à utiliser des ressources historiques, au besoin, pour combler les lacunes en matière d'information.

4. Produits livrables

- Un seul rapport d'évaluation est nécessaire, et il doit comporter les valeurs distinctes pour chacun des trois projets ou biens visés en question. Chaque projet ou bien visé doit avoir des estimations de la valeur pour les trois scénarios décrits plus loin dans l'EDT.
- L'évaluateur peut évaluer les terres par parcelle, par quart de section, par demi-section, par section ou par bloc. Les caractéristiques de chaque parcelle, le marché visé et l'utilisation optimale des terres devraient permettre de déterminer l'approche à privilégier. Si les terres sont relativement semblables, il est approprié d'appliquer une valeur par acre pour un bloc homogène. Des valeurs distinctes doivent être établies si les terres ont des attributs de valeur différents.
- Les terres du Canada sont détenues en fief simple. L'évaluateur doit évaluer les propriétés visées en fonction de cette caractéristique.
- L'évaluation devrait entrer en vigueur le 1^{er} avril 2017.
- Sous réserve des contrats en vigueur, on s'attend à ce que les propriétés visées soient inspectées à l'automne 2016, que le rapport provisoire soit déposé dans la première semaine du mois de février 2017 et que le rapport définitif soit déposé dans la première semaine du mois de mars 2017. Les dates d'inspection et de dépôt sont à confirmer.

Scénarios – Deux types d'estimations de la valeur (qui comprennent **trois scénarios de valeur**) sont nécessaires pour que la politique du Conseil du Trésor soit respectée. Voici une description de ces scénarios.

- **Scénario 1 – Valeur d'usage**

La valeur d'usage reflète la valeur de la terre acquise pour la création des canaux et les dépenses d'investissement d'infrastructures en dépréciation. La valeur dépréciée des canaux sera déterminée selon les normes de l'industrie. Cette valeur reflète les avantages pour la province de ne pas devoir créer l'infrastructure.

- **Scénario 2 – Valeur d'échange**

Le scénario 2 nécessite des valeurs estimatives dans les deux scénarios suivants :

Partie A – Vendu tel quel sans exigences de fonctionnement continu

L'évaluateur évalue les canaux (propriétés visées) tels quels avec les infrastructures de détournement abandonnées en place, comme les déversoirs et portes de contrôle dirigeant l'eau dans les canaux.

Les propriétés visées comprennent plusieurs parcelles à titre visées. Il est probable que la plupart des parcelles à titre visées doivent être assemblées pour être utiles et pour avoir une valeur. L'évaluateur cernera l'utilisation optimale des terres visées afin d'estimer leur valeur marchande. Si le marché est limité, par exemple au propriétaire de la propriété adjacente, une plage (p. ex. entre les dollars non indexés/hectare et la valeur en dollars/hectare de la terre adjacente) pourrait être acceptable, avec une explication. S'il y a un marché libre, la valeur doit être estimée et l'évaluateur devra regrouper les terres visées, les terres à marché limité et celles à marché libre et les évaluer en conséquence.

Remarque : Le but n'est pas d'obtenir une valeur estimative pour chaque parcelle à titre, à moins que l'utilisation optimale de cette parcelle indique que cela est justifié.

Remarque : Pour ce scénario, la partie du canal qui traverse le centre de recherche d'AAC près de Swift Current doit être annexée à cette propriété et peut être ignorée. Cela a une incidence sur l'utilisation des propriétés visées comme corridor.

Assainissement

En supposant un abandon hypothétique du réseau hydrographique, l'évaluateur devrait préciser s'il faudrait prendre des mesures correctives afin de vendre les propriétés visées, et discuter de l'étendue des mesures nécessaires pour rendre les terres commercialisables.

Partie B – Vendu avec une exigence de fonctionnement continu

La partie B considère la valeur marchande d'échange en tenant compte des restrictions imposées lors du transfert à la province. Les restrictions légales pour les canaux et propriétés visées assurent une utilisation continue par l'État et la prise de toutes les futures responsabilités découlant de la possession et de l'utilisation de ces propriétés.

Quoique les canaux aient des baux et des permis d'occupation pour leur utilisation, on estime que, sans une subvention opérationnelle, ces projets ou propriétés visées ne seraient pas commercialisables puisqu'ils font partie d'un plus grand réseau hydrographique comprenant les barrages Duncairn et Highfield. Si l'utilisation optimale détermine qu'il n'y aurait pas de demande dans le marché libre pour les canaux existants et les structures de barrages correspondantes (l'évaluation des barrages ne fait pas partie de la tâche), la valeur des propriétés visées refléterait donc l'absence de marché libre. Les revenus issus de baux et de permis d'occupation seraient donc intégrés dans les coûts opérationnels des canaux et propriétés visées et des barrages attenants (les coûts opérationnels des barrages devront être fournis) pour déterminer si une valeur négative, nominale ou positive serait obtenue.

Éléments complémentaires

Valeur d'échange en se basant sur une utilisation continue par l'État. En plus des propriétés visées dans le scénario 2B, les exemples comprennent les transferts des ponts, aéroports, etc., dont l'exploitation doit se poursuivre. Besoin fréquent d'une subvention opérationnelle avec le transfert. Il est donc probable que la valeur de la propriété visée soit nominale pour refléter le transfert de possession, en contrepartie

à titre onéreux et valable.

Résumé des scénarios

Cette tâche est principalement un exercice de diligence raisonnable visant à fournir une valeur comptable basée sur la valeur marchande en fief simple pour la transaction (scénario 1 : valeur d'usage), le pire des scénarios (scénario 2 : partie A), si la province n'acquiert pas la propriété (ce qui est peu probable étant donné le besoin d'approvisionnement en eau pour la communauté et les autres avantages pour les régions avoisinantes) et une valeur marchande se basant sur une utilisation continue par l'État (scénario 2 – partie B). Ce dernier scénario demande un transfert vers la province de la responsabilité opérationnelle des infrastructures publiques du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire (AAC).

*Veuillez prendre note que les coûts fournis par AAC et Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) doivent être vérifiés et jugés raisonnables.

5. Produits livrables (suite)

- Lignes directrices en matière d'évaluation :

Le rapport d'évaluation doit être réalisé conformément aux Lignes directrices 1B1 de TPSGC, qui peuvent être consultées au [1B1 Rapport d'évaluation narratif – Lignes directrices en matière d'évaluation – Biens immobiliers – TPSGC](#). Ce rapport doit aussi être conforme aux Normes uniformes de pratique professionnelle en matière d'évaluation au Canada de l'Institut canadien des évaluateurs.

- L'utilisation des unités de mesure métriques et impériales est nécessaire pour ce rapport. Le rapport doit être présenté en anglais.
- Le rapport et la facture doivent être envoyés à :

Mark Gislason
Gestionnaire régional, Programme d'évaluation
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Région de l'Ouest
Gouvernement du Canada
Téléphone : 780-497-3752, Télécopieur : 780-497-3675
Cellulaire : 780-499-4007
Courriel : mark.gislason@pwgsc-tpsgc.gc.ca

- Le dépôt d'une ébauche de rapport aux fins d'évaluation de la conformité aux lignes directrices 1B1 est nécessaire avant le dépôt du rapport final. L'ébauche de rapport doit être envoyée par courriel à l'adresse mark.gislason@pwgsc-tpsgc.gc.ca
- L'évaluateur déposera son rapport final dans les deux semaines suivant la réception des commentaires sur l'ébauche du rapport final.
- Pour chaque rapport final, six exemplaires en version papier et un exemplaire numérique en format PDF doivent être fournis.

6. Définition des termes

ÉVALUATEUR

L'évaluateur ou le cabinet d'évaluation embauché pour effectuer l'évaluation de la propriété conformément à l'énoncé des travaux.

CLIENT

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (Programme d'évaluations)

DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR DE L'ÉVALUATION

Le 1^{er} avril 2017

UTILISATION OPTIMALE

Telle que la définit l'Institut canadien des évaluateurs, l'utilisation optimale est « la plus rentable et vraisemblable d'une propriété. Autrement, cette utilisation est parmi tous les choix la plus raisonnable, probable et légale, et jugée matériellement possible, adéquatement soutenue, financièrement réalisable et produisant la plus grande valeur possible des terres. L'opinion en ce qui a trait à une telle utilisation est basée sur une utilisation continue la plus rentable qui soit de la propriété pour laquelle elle est adaptée et pour laquelle on s'attend à ce qu'il y ait une demande dans un avenir raisonnablement proche. »

VALEUR MARCHANDE

Selon l'Institut canadien des évaluateurs, « prix de vente le plus probable d'un bien dans un marché concurrentiel et libre, toutes les conditions de vente équitables étant réunies et le vendeur comme l'acheteur agissant de manière prudente et éclairée, sans que des pressions indues ne soient exercées sur le prix ».

La définition de la valeur marchande sous-entend que la vente se produit à une date précise et qu'il y a transfert du titre du vendeur à l'acheteur, dans les cas où :

- (i) L'acheteur et le vendeur sont normalement motivés.
- (ii) Les deux parties sont bien informées ou bien conseillées et agissent dans ce qu'elles estiment être leurs intérêts.
- (iii) Un délai raisonnable d'exposition au marché libre s'est écoulé lors de la date d'entrée en vigueur de l'évaluation.
- (iv) Le paiement est effectué en argent canadien ou selon les modalités d'une disposition financière comparable.
- (v) Le prix de vente représente la contrepartie normale pour le bien qui a été vendu libre de concessions spéciales ou particulières de financement ou de vente accordées par quiconque a été associé à la vente.

N° de l'invitation - Solicitation No.
EP721-171361/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
AAFC EP721-171361

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
EDM-6-39140

Id de l'acheteur - Buyer ID
edm014
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES SUR LES PROPRIÉTÉS VISÉES

Listes des parcelles
Croquis des propriétés
Cartes de localisation

SWIFT CURRENT - le 23 juin 2016

MR	JSD	Quart	L'ar ticle	Cant on	Éve ntail	M	Pcl	Plan #	Titre No.	Parcelle No.	Acres	Date de recherche	libre / intérêts
165		NE	32	16	9	3		CZ2246	124912739	152291808	5.57	10-Mar-14	Clear
165		NW	32	16	9	3		CZ2246	124912751	152291820	1.94	10-Mar-14	Clear
165		SW	5	17	9	3		CZ2246	114265414	144703256	3.62	10-Mar-14	Clear
165		SE	6	17	9	3		CZ2246	124912773	144703267	4.26	10-Mar-14	Clear
165		SW	6	17	9	3		CZ2246	124912795	144703278	4.38	10-Mar-14	Clear
136		SW	30	15	10	3		80SC06854	122859401	143257990	118.28	10-Mar-14	Clear
166		NE	1	17	10	3		CZ2246	124912953	152292001	6.00	10-Mar-14	Clear
166	15	NE	1	17	10	3			130161619	161565767	0.27	11-Mar-14	Clear
166		NW	1	17	10	3		71SC05891	126996452	153207222		10-Mar-14	Tied Parcel #153207233 parcel picture unavailable
166		NW	1	17	10	3		71SC05891	126996463	153207233		10-Mar-14	Tied Parcel #153207222 parcel picture unavailable
166		NW	1	17	10	3		CZ2246	130051426	161552000	5.05	10-Mar-14	Tied Parcel #161552011
166		NW	1	17	10	3		CZ2246	130051459	161552011	1.40	10-Mar-14	Tied Parcel #161552000
166		NW	1	17	10	3		72SC11601	121280228	150781518	0.51		
166		SE	1	17	10	3		CZ2246	124912830	152291886	1.79	10-Mar-14	Clear
166		NE	2	17	10	3		CZ2246	124912852	152291909	10.85	10-Mar-14	Clear
166		NW	2	17	10	3		CZ2246	124912874	152291921	3.08	10-Mar-14	Tied Parcel #152291943
166		NW	2	17	10	3		CZ2246	124912896	152291943	1.88	10-Mar-14	Tied Parcel #152291921
166		NW	7	17	10	3		DS4875	124452693	152094315	9.08	11-Mar-14	Clear
166		SW	11	17	10	3		CZ2246	124912919	152291965	7.68	10-Mar-14	Clear
166		SW	11	17	10	3		CZ2246	124912931	152291987	3.41	10-Mar-14	Clear
166		NE	12	17	10	3	B	DW313	124374304	152064503	2.05	11-Mar-14	Clear
166		NE	19	17	10	3		DW25	124597301	152146436	6.86	11-Mar-14	Clear
166		NW	19	17	10	3		DW25	124597312	152146447	1.97	11-Mar-14	Clear
166		SW	19	17	10	3		DW25	124597323	152146458	7.24	11-Mar-14	TransGas Easement reg'd Nov 24, 1960
136		NW	32	15	11	3	Q	CZ3057	123840198	151886931	0.34	10-Mar-14	Clear
166		NE	2	16	11	3	A	DS1653	124373505	152063917	4.98	11-Mar-14	Clear Herbert?
166		NE	2	16	11	3	B	DS1653	124373527	152063939	0.23	11-Mar-14	Clear Herbert?
166		SW	4	16	11	3		CZ3057	123840378	151887000	0.46	10-Mar-14	Tied Parcel #sd 151887022, 161596233
166		SW	4	16	11	3		CZ3057	123840390	151887022	0.31	10-Mar-14	Tied Parcel #s 151887000, 161596233
166		SW	4	16	11	3		80SC10459	130947587	161596187	0.38	11-Mar-14	Clear
166		SE	5	16	11	3		80SC10459	130947611	161596198	1.19	11-Mar-14	Clear
166		SE	5	16	11	3	R	CZ3057	130947633	161596200	7.34	10-Mar-14	Clear
166		SW	5	16	11	3		80SC10459	122937453	151542558	0.79	11-Mar-14	Clear
166		SW	5	16	11	3		80SC10459	122937475	151542570	0.00	11-Mar-14	Clear
166		SW	5	16	11	3		CZ3057	123840435	151887066	4.66	10-Mar-14	Clear
166		SW	5	16	11	3		CZ3057	123840457	151887088	1.27	10-Mar-14	Clear
166		NW	6	16	11	3	A	101746098	123840479	151887101	0.68	11-Mar-14	Clear
166		NW	6	16	11	3	M	CZ3057	123840491	151887123	1.63	10-Mar-14	Clear
166		SE	6	16	11	3		80SC10459	122937419	151542514	1.57	11-Mar-14	Clear
166		SE	6	16	11	3	P	CZ3057	123840514	151887145	8.47	10-Mar-14	Clear
166		SW	6	16	11	3		69SC02952	121268729	150775612	0.80	11-Mar-14	Clear
166		SW	6	16	11	3		80SC10459	122937352	151542457	0.45	11-Mar-14	Clear
166		SW	6	16	11	3		80SC10459	122937374	151542479	1.25	11-Mar-14	Clear
166		SW	6	16	11	3		80SC10459	122937396	151542491	0.16	11-Mar-14	Clear
166		SW	6	16	11	3	N	CZ3057	123840536	151887167	7.50	10-Mar-14	Clear
166		NE	10	16	11	3		DS1653	124373549	152063951	7.03	11-Mar-14	Clear
166		NW	11	16	11	3		DS1653	124373561	152063973	4.30	11-Mar-14	Clear
166		SE	11	16	11	3		DS1653	124373583	152063995	5.19	11-Mar-14	Clear
166		SW	11	16	11	3		DS1653	124373606	152064019	3.27	11-Mar-14	Clear
166		SW	14	16	11	3			123195360	143276621	161.06	11-Mar-14	Clear
166		NW	15	16	11	3	A	101746133	123195382	151648667	1.53	11-Mar-14	Clear

166		NW	15	16	11	3		CZ3134	123873790	151900264	20.01	11-Mar-14	Clear
166		SE	15	16	11	3		CZ3134	123873813	151900286	23.35	11-Mar-14	Clear
166		SE	15	16	11	3		DS1653	130161372	152064031	0.15	11-Mar-14	Clear
166		SW	15	16	11	3		CZ3134	123873835	151900309	32.07	11-Mar-14	Clear
166		SW	15	16	11	3		DS1653	130161406	152064053	17.54	11-Mar-14	Clear
166		NE	16	16	11	3		CZ3134	123873857	151900321	27.77	11-Mar-14	Clear
166		NE	16	16	11	3		DS1653	130161439	152064075	15.98	11-Mar-14	Clear
166		NW	16	16	11	3		DS1653	130161440	152064110	0.70	11-Mar-14	Clear
166		SE	16	16	11	3		DS1653	130161451	152064097	5.77	11-Mar-14	Clear
166		NE	21	16	11	3		CZ3134	123873879	151900343	0.25	11-Mar-14	Clear
166		NE	21	16	11	3		CZ3134	123873891	151900365	2.52	11-Mar-14	Clear
166		NE	21	16	11	3		CZ3134	123873914	151900387	1.02	11-Mar-14	Clear
166		NW	21	16	11	3		CZ3134	123873936	151900400	1.87	11-Mar-14	Clear
166		NW	21	16	11	3		CZ3134	123873958	151900422	0.63	11-Mar-14	Clear
166		NW	21	16	11	3		DS1653	124373729	152064132	8.20	11-Mar-14	Clear
166		SE	21	16	11	3		DS1653	130161495	152064154	0.46	11-Mar-14	Clear
166		SW	21	16	11	3		DS1653	130161518	152064176	5.87	11-Mar-14	Clear
166		NW	28	16	11	3		CZ3332	123876197	151900545	9.94	11-Mar-14	Clear
166		NW	28	16	11	3		DW492	124374887	152064941	13.39	11-Mar-14	Tied Parcel #s 152064862, 152064884, 152064907, 152064929, 152064963
166		SW	28	16	11	3		DW492	124374900	152064963	12.86	11-Mar-14	Tied Parcel #s 152064862, 152064884, 152064907, 152064929, 152064941
166		NE	33	16	11	3		DW586	124597558	152146548	2.11	11-Mar-14	Clear
166		NW	33	16	11	3		DW492	130207070	152064840	10.41	11-Mar-14	The Current Dominant Tenement Easement reg'd Apr 19, 1972
166		NW	33	16	11	3		DW492	124374809	152064862	7.77	11-Mar-14	Tied Parcel #s 152064884, 152064907, 152064929, 152064941, 152064963
166		SW	33	16	11	3		DW492	124374821	152064884	5.23	11-Mar-14	Tied Parcel #s 152064862, 152064907, 152064929, 152064941, 152064963
166		SW	33	16	11	3		DW492	124374843	152064907	1.79	11-Mar-14	Tied Parcel #s 152064862, 152064884, 152064929, 152064941, 152064963
166		SW	33	16	11	3		DW492	124374865	152064929	2.07	11-Mar-14	Tied Parcel #s 152064862, 152064884, 152064907, 152064941, 152064963
166		NE	1	17	11	3		DS2967	130192185	152222082	6.92	11-Mar-14	Clear
166		NE	2	17	11	3		83SC02627	121642590	150969347	0.07	11-Mar-14	Clear
166		NE	2	17	11	3		83SC02627	121642602	150969358	0.04	11-Mar-14	Clear
166		NE	2	17	11	3	B	DS452	121465380	141773058	8.71	11-Mar-14	Clear, also in SE & SW 2
166		NE	2	17	11	3	16	101811169	114270229	146344798	0.13	11-Mar-14	Clear
166		NE	2	17	11	3		83SC15875	124911413	152290661	0.01	11-Mar-14	Clear
166	St/L 9	NE	2	17	11	3		DS452	140770953	164132838	4.97	11-Mar-14	Clear; also in NW, SE 7 SW 2-17-11 W3
166	St/L 7	NE	2	17	11	3		DS452	140770863	164132849	5.26	11-Mar-14	Clear; also in NW & SW 2-17-11 W3
166		SW	2	17	11	3	C	DS452	121465391	141772675	1.06	11-Mar-14	Clear
166	16	NE	4	17	11	3			119021598	149668925	39.92	11-Mar-14	Clear
166	15	NE	4	17	11	3			121513496	150901545	27.65	11-Mar-14	Clear

166		NE	4	17	11	3		DW586	124597570	152146560	1.90	11-Mar-14	Tied Parcel #s 141771922, 141771955, 141771999, 152146582
166		NE	4	17	11	3		DW586	124597592	152146582	1.09	11-Mar-14	Tied Parcel #s 141771922, 141771955, 141771999, 152146560
166		NW	4	17	11	3		DW586	124597615	141771999	1.17	11-Mar-14	Tied Parcel #s 141771922, 141771955, 152146560, 152146582
166		NW	4	17	11	3		DW25	124597334	141772013	7.00	11-Mar-14	Clear
166		SE	4	17	11	3		DW586	124597637	141771922	3.94	11-Mar-14	Tied Parcel #s 141771955, 141771999, 152146560, 152146582
166		SE	4	17	11	3		DS5136	130192208	151902985	1.47	11-Mar-14	Tied Parcel #s 141771977, 151903009
166		SE	4	17	11	3		DS5136	130192219	151903009	2.67	11-Mar-14	Tied Parcel #s 141771977, 151902985
166		SW	4	17	11	3		DW586	124597659	141771955	0.20	11-Mar-14	Tied Parcel #s 141771922, 141771999, 152146560, 152146582
166		SW	4	17	11	3		DS5136	130192231	141771977	2.87	11-Mar-14	Tied Parcel #s 151902985, 151903009
166		SW	4	17	11	3		DW25	124597356	141771988	6.59	11-Mar-14	Clear
166		NE	5	17	11	3		DN450	124537079	141772338	39.83	11-Mar-14	Clear
166		NW	5	17	11	3		DN450	124537114	141766364	0.28	11-Mar-14	Clear
166		SE	5	17	11	3		DN450	124537091	141772327	11.44	11-Mar-14	Clear
166		SW	8	17	11	3		DN450	124537136	141772349	0.23	11-Mar-14	Clear
166		SE	9	17	11	3		DW25	124597378	141766319	11.94	11-Mar-14	Clear
166		SE	9	17	11	3		64SC06982	120991237	141772046	1.64	11-Mar-14	Clear
166		SE	9	17	11	3			121513610	150901657	36.29	11-Mar-14	Tied Parcel #150901679
166		SE	9	17	11	3			121513632	150901679	44.61	11-Mar-14	Tied Parcel #150901657
166		SW	9	17	11	3		DW25	124597390	141772080	2.85	11-Mar-14	Clear
166		SW	9	17	11	3	A	101810551	119022342	149669207	7.19	11-Mar-14	Clear
166		NE	10	17	11	3		DW25	124597413	141766320	0.73	11-Mar-14	Clear
166		NW	10	17	11	3		DW25	124597424	141772114	11.56	11-Mar-14	Clear
166		NE	13	17	11	3		DW25	124597435	141772136	7.09	11-Mar-14	Clear
166		NE	13	17	11	3	A	101810573	119022689	149669320	0.66	10-Mar-14	Clear
166		NW	13	17	11	3		DW25	124597446	152146504	6.74	11-Mar-14	Clear
166		NW	13	17	11	3		DW25	124597457	152146515	2.72	11-Mar-14	TransGas Easement reg'd Aug 25, 1961
166		NE	14	17	11	3		DW25	124597479	141772181	4.51	11-Mar-14	SaskPower Easement reg'd Dec 8, 1960; Many Islands Pipelines Easement reg'd May 23, 1972; Tied Parcel #s 141766331, 141772158, 141772237, 141772259, 161571898, 161571900, 161571911
166		SE	14	17	11	3		DW25	124597480	141772158	2.04	11-Mar-14	SaskPower Easement reg'd Dec 8, 1960; Many Islands Pipelines Easement reg'd May 23, 1972; Tied Parcel #s 141766331, 141772181, 141772237, 141772259, 161571898, 161571900, 161571911
166		SE	14	17	11	3		DN417	124513578	141773496	3.17	11-Mar-14	Clear

166		SW	14	17	11	3		DW25	124597491	141766331	7.34	11-Mar-14	Many Islands Pipelines Easement reg'd May 23, 1972; Tied Parcel #s 141772158, 141772181, 141772237, 141772259, 161571898, 161571900, 161571911
166		SW	14	17	11	3		DN417	124513589	141773508	3.73	11-Mar-14	Clear
166		NE	15	17	11	3		DW25	124597503	141772259	6.92	11-Mar-14	SaskPower Easement reg'd Dec 8, 1960; Many Islands Pipelines Easement reg'd May 23, 1972; Tied Parcel #s 141766331, 141772158, 141772181, 141772237, 161571898, 161571900, 161571911
166		NW	15	17	11	3		DW25	124597514	141772237	10.21	11-Mar-14	SaskPower Easement reg'd Dec 8, 1960; Many Islands Pipelines Easement reg'd May 23, 1972; Tied Parcel #s 141766331, 141772158, 141772181, 141772259, 161571898, 161571900, 161571911
166		SE	15	17	11	3		DW25	130195177	161571898	0.18	11-Mar-14	Many Islands Pipelines Easement reg'd May 23, 1972; Tied Parcel #s 141766331, 141772158, 141772181, 141772237, 141772259, 161571900, 161571911
166		SE	15	17	11	3		DW25	130195212	161571900	2.98	11-Mar-14	Many Islands Pipelines Easement reg'd May 23, 1972; Tied Parcel #s 141766331, 141772158, 141772181, 141772237, 141772259, 161571898, 161571911
166		SE	15	17	11	3		DW25	130195234	161571911	5.52	11-Mar-14	Many Islands Pipelines Easement reg'd May 23, 1972; Tied Parcel #s 141766331, 141772158, 141772181, 141772237, 141772259, 161571898, 161571900
166		SW	15	17	11	3		DW25	124597468	141772226	5.88	11-Mar-14	Clear
166		SE	24	17	11	3		DW25	124597547	141772260	15.44	11-Mar-14	Clear
166		SE	24	17	11	3	A	101810742	119023848	149669915	12.79	11-Mar-14	Clear
166		NE	1	16	12	3		CZ3057	123840558	151887189	2.52	10-Mar-14	Clear
166		NE	1	16	12	3		CZ3057	123840569	151887190	9.84	10-Mar-14	Clear
166		NE	1	16	12	3		CZ3057	123840570	151887202	1.08	10-Mar-14	Clear
166		NE	1	16	12	3		80SC10459	126378197	152899239	0.65	11-Mar-14	Clear
166		NE	1	16	12	3		80SC10459	126378209	152899240	0.12	11-Mar-14	Clear
166		NE	1	16	12	3		80SC10459	126378210	152899251	0.64	11-Mar-14	Clear
166		NE	1	16	12	3		80SC10459	126378221	152899262	0.90	11-Mar-14	Clear
166		NW	1	16	12	3	L	CZ3057	123840581	151887213	2.10	10-Mar-14	Clear
166		NW	12	16	12	3		80SC10459	122937251	151542356	3.58	11-Mar-14	Clear
166		NW	12	16	12	3		80SC10459	122937273	151542378	0.81	11-Mar-14	Clear

166		NW	12	16	12	3	J	CZ3057	130168504	151887224	8.16	10-Mar-14	Clear
166		SE	12	16	12	3	K	CZ3057	130168526	143270906	5.20	10-Mar-14	Clear
166		SE	12	16	12	3		80SC10459	122937194	151542299	0.77	11-Mar-14	Clear
166		SE	12	16	12	3		80SC10459	122937217	151542312	0.27	11-Mar-14	Clear
166		SE	12	16	12	3		80SC10459	122937239	151542334	0.18	11-Mar-14	Clear
166		SW	12	16	12	3		80SC10459	122937295	151542390	0.58	11-Mar-14	Clear
166		SW	12	16	12	3		80SC10459	122937318	151542413	0.50	11-Mar-14	Clear
166		SW	12	16	12	3		80SC10459	122937330	151542435	0.06	11-Mar-14	Clear
166		SW	12	16	12	3		CZ3057	130168548	151887246	2.81	10-Mar-14	Clear
166		SW	12	16	12	3		CZ3057	130168560	151887268	7.44	10-Mar-14	Clear
166		NE	13	16	12	3		80SC10459	122937138	143271008	0.25	11-Mar-14	Clear
166		NE	13	16	12	3		CZ3057	130168582	151887291	3.60	10-Mar-14	Clear
166		NE	13	16	12	3		CZ3057	130168616	151887314	1.93	10-Mar-14	Clear
166		NE	13	16	12	3		CZ3057	130168650	151887336	0.01	10-Mar-14	Clear
166		NW	13	16	12	3		80SC10459	122937071	151542187	0.05	11-Mar-14	Clear
166		NW	13	16	12	3		80SC10459	122937082	151542198	0.75	11-Mar-14	Clear
166		NW	13	16	12	3		80SC10459	122937093	151542200	0.08	11-Mar-14	Clear
166		NW	13	16	12	3	K	80SC10459	122937105	151542211	0.29	11-Mar-14	Clear
166		NW	13	16	12	3	L	80SC10459	122937116	151542222	0.41	11-Mar-14	Clear
166		NW	13	16	12	3	M	80SC10459	122937127	151542233	0.01	11-Mar-14	Clear
166		NW	13	16	12	3	D	CZ3057	130168324	151887358	2.41	10-Mar-14	Clear
166		NW	13	16	12	3	E	CZ3057	130168470	151887370	3.34	10-Mar-14	Clear
166		SE	13	16	12	3	H	CZ3057	130168492	151887392	0.06	10-Mar-14	Clear
166		SW	13	16	12	3	N	80SC10459	122937149	151542244	0.54	11-Mar-14	Clear
166		SW	13	16	12	3	O	80SC10459	122937150	151542255	1.51	11-Mar-14	Clear
166		SW	13	16	12	3	Q	80SC10459	122937161	151542266	1.78	11-Mar-14	Clear
166		SW	13	16	12	3	S	80SC10459	122937172	151542277	0.33	11-Mar-14	Clear
166		SW	13	16	12	3	T	80SC10459	122937183	151542288	1.00	11-Mar-14	Clear
166		SW	13	16	12	3		CZ3057	130168830	151887415	11.40	10-Mar-14	Clear
166		SW	13	16	12	3		CZ3057	130168852	151887426	1.57	10-Mar-14	Clear
166		NW	16	16	12	3	C	82SC07968	122893667	151521285	11.45	11-Mar-14	Clear
166		NW	16	16	12	3	D	82SC07968	122893689	151521308	2.55	11-Mar-14	Clear
166		NE	17	16	12	3		82SC07968	122893713	151521331	7.69	11-Mar-14	Tied Parcel #143263863
166		NE	17	16	12	3		82SC07968	122893757	151521364	2.67	11-Mar-14	Clear
166		NW	17	16	12	3		82SC07968	122893779	143258575	14.92	11-Mar-14	SaskPower Easement reg'd Apr 3, 1948
166		NE	18	16	12	3		DS1080	124757994	143271042	0.39	11-Mar-14	Clear
166		NE	18	16	12	3	AA	101802934	121583336	150942663	3.96	11-Mar-14	SaskPower Easement reg'd Oct 4, 1948
166		NE	18	16	12	3	AB	101802923	123173681	151641402	3.77	11-Mar-14	SaskPower Easement reg'd Oct 4, 1948; Tied Parcel #s 151641413, 151641424
166		NE	18	16	12	3	AC	101802923	123173692	151641413	0.71	11-Mar-14	SaskPower Easement reg'd Oct 4, 1948; Tied Parcel #s 151641402, 151641424
166		NE	18	16	12	3	AD	101802923	123173704	151641424	3.82	11-Mar-14	SaskPower Easement reg'd Oct 4, 1948; Tied Parcel #s 151641402, 151641413
166		NE	18	16	12	3		CZ3180	130186043	151900444	10.14	11-Mar-14	SaskPower Easement reg'd Oct 4, 1948
166		NW	18	16	12	3		DN686	124372841	143269599	7.19	11-Mar-14	Clear
166		NW	18	16	12	3		81SC13130	122885916	143269780	9.58	11-Mar-14	Clear
166		SW	18	16	12	3		81SC13130	122885938	143269779	4.19	11-Mar-14	Clear
166		NE	19	16	12	3		DN686	124372863	143269667	3.18	11-Mar-14	Clear
166		NW	19	16	12	3		DN686	124372896	143259026	4.77	11-Mar-14	Clear
166		SE	19	16	12	3		DS1080	124758018	143271053	0.24	11-Mar-14	Clear

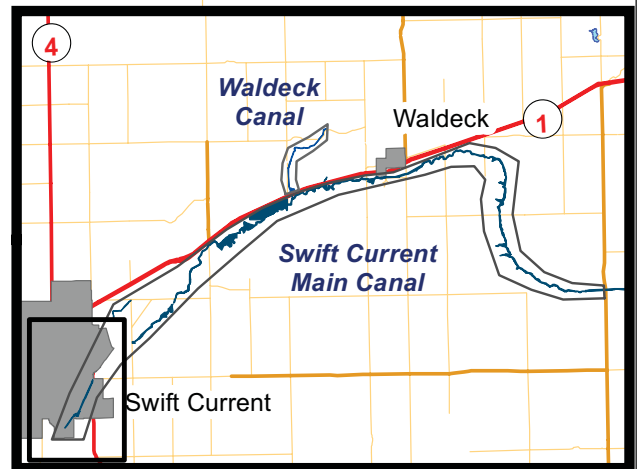
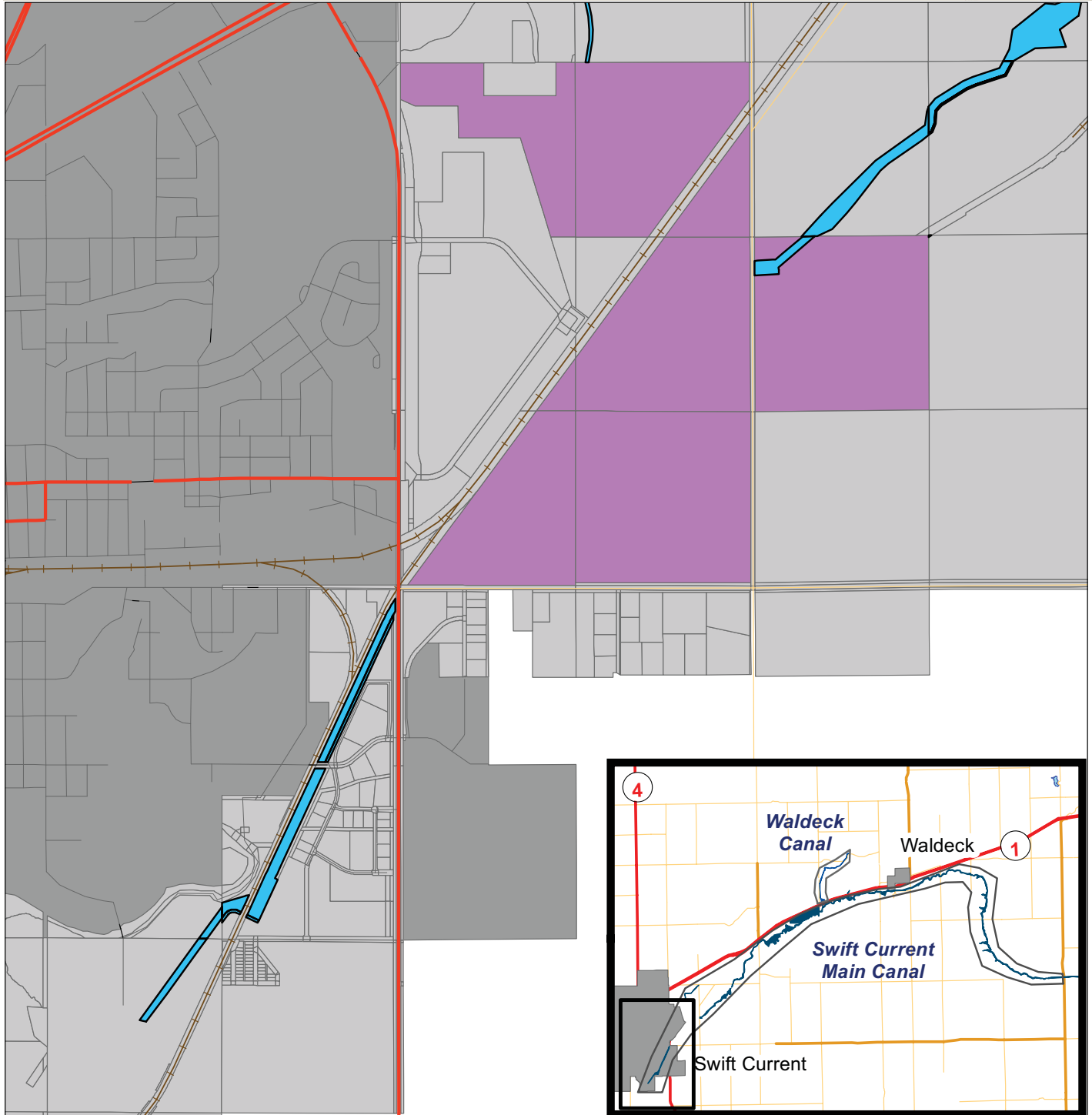
166		SW	19	16	12	3		DN686	121137319	150702960	4.33	11-Mar-14	The Current Dominant Tenement Easement reg'd May 28, 1990
166		SW	19	16	12	3	A	101783864	121202682	150733076	1.12	11-Mar-14	Clear
166		SE	20	16	12	3		82SC07968	122893735	143263863	0.08	11-Mar-14	Tied Parcel #151521331
166		SE	21	16	12	3		63SC09498	120184758	150206352	10.86	11-Mar-14	Clear
166		SE	21	16	12	3		82SC07968	122893791	151521397	0.15	11-Mar-14	Clear
166		SW	21	16	12	3	A	101784023	114344883	146379831	1.57	11-Mar-14	Clear
166		SW	21	16	12	3	A	101784023	114344883	146379831	1.57	11-Mar-14	Clear
166		SW	21	16	12	3	B	82SC07968	122893702	151521320	1.24	11-Mar-14	Clear
166		NE	22	16	12	3		82SC07968	122893870	143269690	1.34	11-Mar-14	SaskPower Easement reg'd Apr 2, 1948
166		SE	22	16	12	3		82SC07968	122893814	143269678	11.49	11-Mar-14	Clear
166		SW	22	16	12	3		82SC07968	122893836	143259037	0.60	11-Mar-14	Clear
166		SW	22	16	12	3		63SC09498	130207104	143269689	13.71	11-Mar-14	Clear
166		NE	23	16	12	3		82SC07968	122893858	143258586	10.56	11-Mar-14	Clear
166		NW	23	16	12	3		82SC07968	122893892	143263896	10.09	11-Mar-14	SaskPower Easement reg'd Apr 2, 1948
166		SE	23	16	12	3		82SC07968	122893915	143263874	0.25	11-Mar-14	SaskPower Easement reg'd Mar 9, 1961; Many Islands Pipelines Easement reg'd Apr 17, 1972
166		SW	23	16	12	3		82SC07968	122893937	143263885	1.34	11-Mar-14	Clear
166		NW	24	16	12	3	F	CZ3057	123840817	143259161	0.06	10-Mar-14	Clear
166		SE	24	16	12	3	G	CZ3057	130168874	143271019	1.57	10-Mar-14	Clear
166		SE	24	16	12	3	A	101784045	120521203	150365022	0.58	11-Mar-14	Clear
166		SW	24	16	12	3		80SC10459	122936979	151542086	0.30	11-Mar-14	Many Islands Pipelines Easement reg'd Apr 17, 1972
166		SW	24	16	12	3		80SC10459	122936991	151542109	0.67	11-Mar-14	Many Islands Pipelines Easement reg'd Apr 17, 1972
166		SW	24	16	12	3		80SC10459	122937015	151542121	0.41	11-Mar-14	Many Islands Pipelines Easement reg'd Apr 17, 1972
166		SW	24	16	12	3	H	80SC10459	122937037	151542143	0.43	11-Mar-14	Many Islands Pipelines Easement reg'd Apr 17, 1972
166		SW	24	16	12	3		80SC10459	122937059	151542165	0.31	11-Mar-14	Many Islands Pipelines Easement reg'd Apr 17, 1972
166		SW	24	16	12	3		CZ3057	130168885	151887459	10.83	11-Mar-14	Clear
166		SW	24	16	12	3		CZ3057	130168896	151887471	2.00	11-Mar-14	Clear
166		SE	30	16	12	3		DN686	124372874	152063478	2.92	11-Mar-14	Clear
SC		NW	18	15	13	3		DS1081	124373156	152063636	3.54	11-Mar-14	Clear; within City of Swift Current
SC		NE	19	15	13	3		DS1081	124373134	152063614	6.03	11-Mar-14	TransGas Easement reg'd Jul 17, 1980; 3 City of Swift Current Easement reg'd Apr 19, 1988; Tied Parcel #s 152063580, 152063591, 152063603; within City of Swift Current
SC		NE	19	15	13	3		78SC02006	120904040	150579131	2.34	11-Mar-14	City of Swift Current Easement reg'd Apr 19, 1988

SC		SE	19	15	13	3		DS1081	124373112	152063591	1.48	11-Mar-14	TransGas Easement reg'd Jul 17, 1980; 3 City of Swift Current Easements reg'd Apr 19, 1988; Tied Parcel #s 152063580, 152063603, 152063614; within City of Swift Current
SC		SE	19	15	13	3		DS1081	124373123	152063603	9.48	11-Mar-14	TransGas Easement reg'd Jul 17, 1980; 3 City of Swift Current Easement reg'd Apr 19, 1988; Tied Parcel #s 152063580, 152063591, 152063614; within City of Swift Current
SC		SE	19	15	13	3	H	78SC02006	120904051	150579142	0.20	11-Mar-14	Clear
SC		SE	19	15	13	3	J	78SC02006	120904062	150579153	0.35	11-Mar-14	SaskPower Easement reg'd Aug 28, 1963, Mar 11, 1980; TransGas Easement reg'd Jul 17, 1980
SC		SW	19	15	13	3		DS1081	124373101	152063580	1.13	11-Mar-14	TransGas Easement reg'd Jul 17, 1980; 3 City of Swift Current Easements reg'd Apr 19, 1988; Tied Parcel #s 152063591, 152063603, 152063614; within City of Swift Current
137		NE	28	15	13	3		CJ2006	119755121	150003290	0.01	10-Mar-14	Clear
137		NW	28	15	13	3		DS317	125019783	152339766	3.54	11-Mar-14	Clear
137		NE	32	15	13	3		DJ2414	125005104	152330644	4.87	11-Mar-14	Clear
137		NE	33	15	13	3		CW4550	124595961	152145581	17.67	10-Mar-14	Clear
137		SE	33	15	13	3		81SC13130	122885950	151517426	0.96	11-Mar-14	Clear
137		SE	33	15	13	3		CW4550	124595972	152145592	4.56	10-Mar-14	Clear
137		SW	33	15	13	3		81SC13130	122885961	151517437	11.27	11-Mar-14	Clear
137		NW	34	15	13	3	C	101722889	120586169	150398556	3.31	11-Mar-14	Clear
137		NW	34	15	13	3	A	101722564	130160933	161566049	0.85	10-Mar-14	Tied Parcel #161566050
137		NW	34	15	13	3	B	101722564	130160955	161566050	1.51	10-Mar-14	Tied Parcel #161566049
137		NE	3	16	13	3		CW4550	124596074	143285115	7.24	10-Mar-14	Clear
137		NE	3	16	13	3	A	101760779	122885972	151517448	0.20	11-Mar-14	Clear
137		NE	3	16	13	3	C	101761163	122886018	151517482	0.54	11-Mar-14	Tied Parcel #s 161572844, 161572855
137		NE	3	16	13	3	A	101761163	130205900	161572844	0.53	11-Mar-14	Tied Parcel #s 151517482, 161572855
137		NE	3	16	13	3	B	101761163	130205922	161572855	0.05	11-Mar-14	Tied Parcel #s 151517482, 161572844
137		NW	3	16	13	3		CW4550	130145868	143285104	2.27	10-Mar-14	Clear
137		SE	3	16	13	3		CW4550	124596030	143285238	0.36	10-Mar-14	Clear
137		SW	3	16	13	3		CW4550	124596052	143285081	10.61	10-Mar-14	Clear
137		SW	3	16	13	3	A	81SC13130	122886030	151517505	0.69	11-Mar-14	Clear
137		SW	3	16	13	3	B	81SC13130	122886052	151517527	0.79	11-Mar-14	Clear
137		SE	10	16	13	3		81SC13130	122886074	143285137	8.50	11-Mar-14	SaskPower Easement reg'd Jan 8, 1965
137		NE	11	16	13	3		CW4550	124596096	143285216	31.13	10-Mar-14	Clear
137		NE	11	16	13	3		81SC13130	122886096	143285227	0.13	11-Mar-14	Clear
137		NE	11	16	13	3		68SC00037	120982945	150614142	1.11	11-Mar-14	Clear
137		NE	11	16	13	3	F	68SC00037	120982967	150614164	1.20	11-Mar-14	Clear
137		NE	11	16	13	3	G	68SC00037	120982989	150614186	0.31	11-Mar-14	Clear

137		NE	11	16	13	3		68SC00037	120983003	150614209	7.45	11-Mar-14	Clear
137		NW	11	16	13	3		CW4550	124596119	143285193	6.28	10-Mar-14	Clear
137		NW	11	16	13	3		68SC00037	120983025	150614221	0.03	11-Mar-14	Clear
137		SE	11	16	13	3		CW4550	124596131	143285148	9.87	10-Mar-14	Clear
137		SW	11	16	13	3		CW4550	124596153	143285160	30.83	10-Mar-14	Clear
137		SW	11	16	13	3		81SC13130	122886119	143285171	0.43	11-Mar-14	Clear
137		SW	11	16	13	3	C	68SC00037	120983047	150614243	1.32	11-Mar-14	Clear
137		SW	11	16	13	3	D	68SC00037	120983069	150614265	1.50	11-Mar-14	Clear
137		SW	11	16	13	3		68SC00037	120983081	150614287	0.54	11-Mar-14	Clear
137		NW	12	16	13	3		81SC13130	116996934	147769835	11.14	11-Mar-14	Clear
137		NW	12	16	13	3		81SC13130	116996956	147769857	1.94	11-Mar-14	Clear
137		SE	13	16	13	3	A	101762827	114251745	146333527	53.86	11-Mar-14	SaskPower Easement reg'd May 20, 1949; Tied Parcel #146333549
137		SE	13	16	13	3	F	81SC13130	130210399	151517572	0.56	11-Mar-14	Tied Parcel #s 151517594, 151517617
137		SE	13	16	13	3	G	81SC13130	130210412	151517594	0.10	11-Mar-14	Tied Parcel #s 151517572, 151517617
137		SE	13	16	13	3	A	CZ3180	130186054	151900488	4.36	11-Mar-14	Tied Parcel #s 151900501, 151900523



Swift Current Main Canal - Detail 1

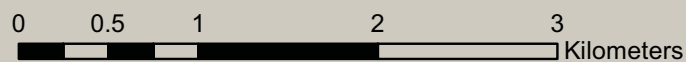


Legend

- Parcels to be Assessed
- Land Parcels

Canada Parcels

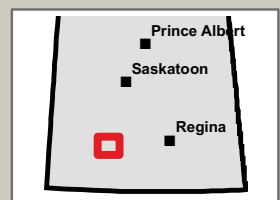
- Canada Land Parcels
- AAFC Research Centre *(not included in divestiture)*



Sources:
Information Services Corporation
- Base Data
- Parcels
- Land Ownership

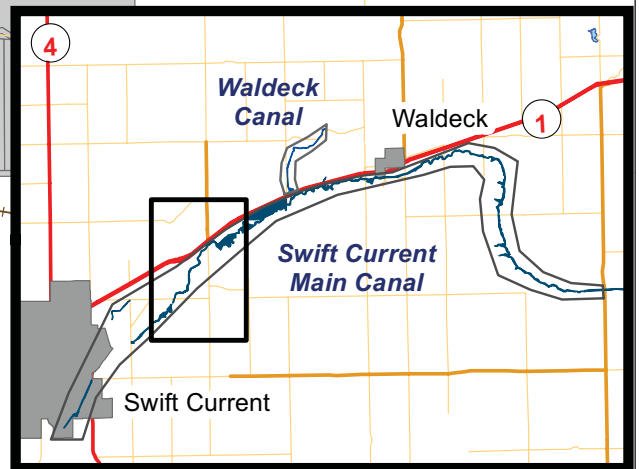
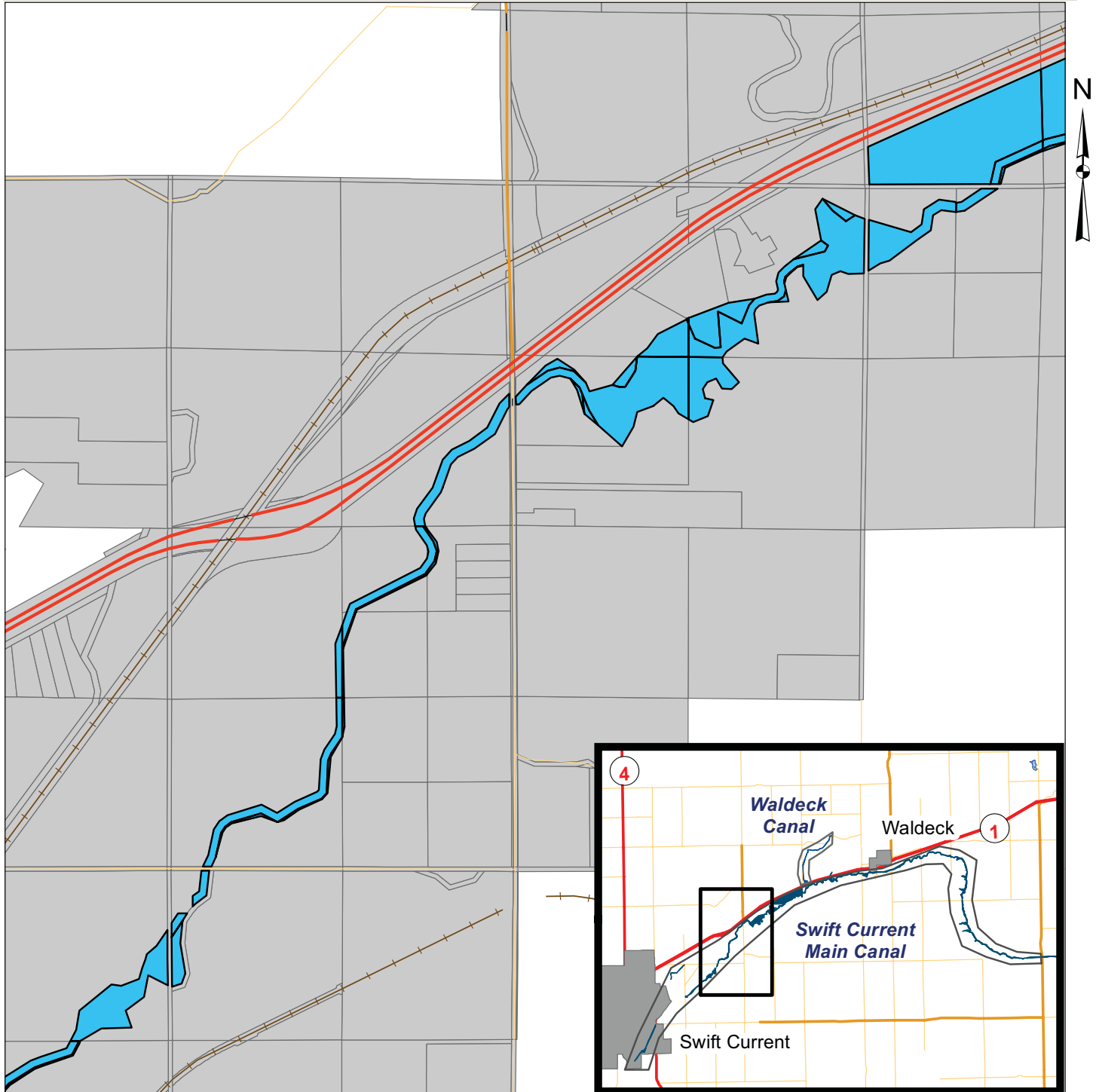
Water Infrastructure Division
- Project Details

Disclaimer:
User assumes all responsibility for use, interpretation,
and application of information contained on this map.





Swift Current Main Canal - Detail 2



Legend

- Parcels to be Assessed
- Land Parcels

Canada Parcels

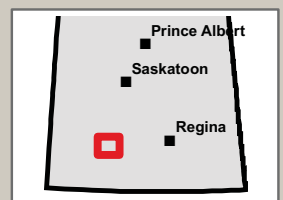
- Canada Land Parcels
- AAFC Research Centre *(not included in divestiture)*

0 0.5 1 2 3 Kilometers

Sources:
Information Services Corporation
- Base Data
- Parcels
- Land Ownership

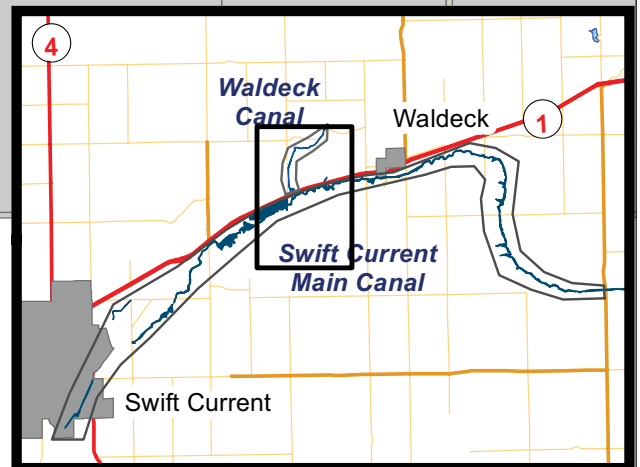
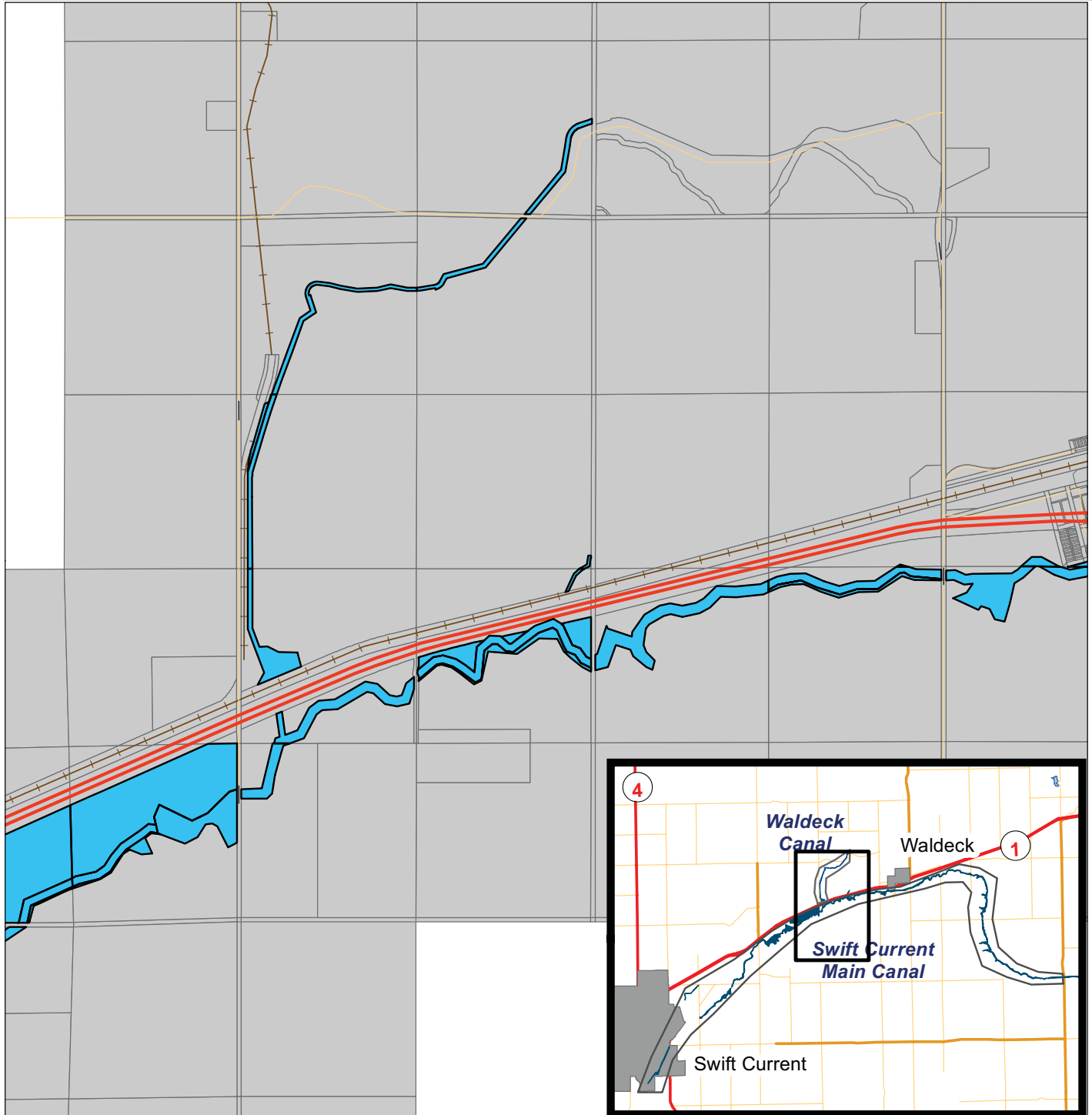
Water Infrastructure Division
- Project Details

Disclaimer:
User assumes all responsibility for use, interpretation,
and application of information contained on this map.





Swift Current Main Canal - Detail 3

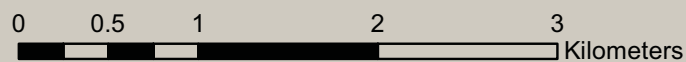


Legend

- Parcels to be Assessed
- Land Parcels

Canada Parcels

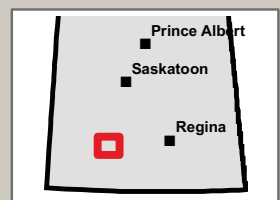
- Canada Land Parcels
- AAFC Research Centre *(not included in divestiture)*



Sources:
Information Services Corporation
- Base Data
- Parcels
- Land Ownership

Water Infrastructure Division
- Project Details

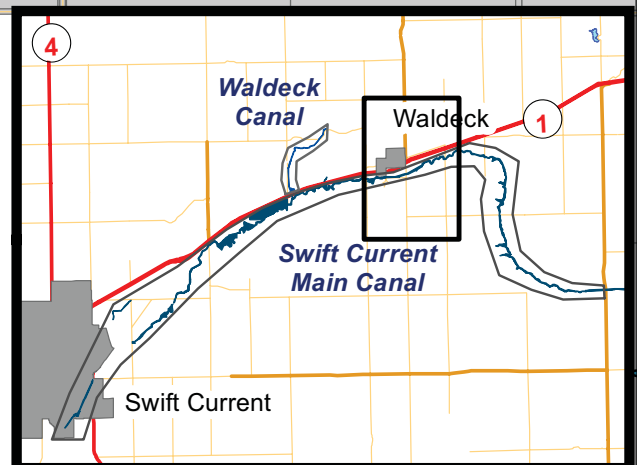
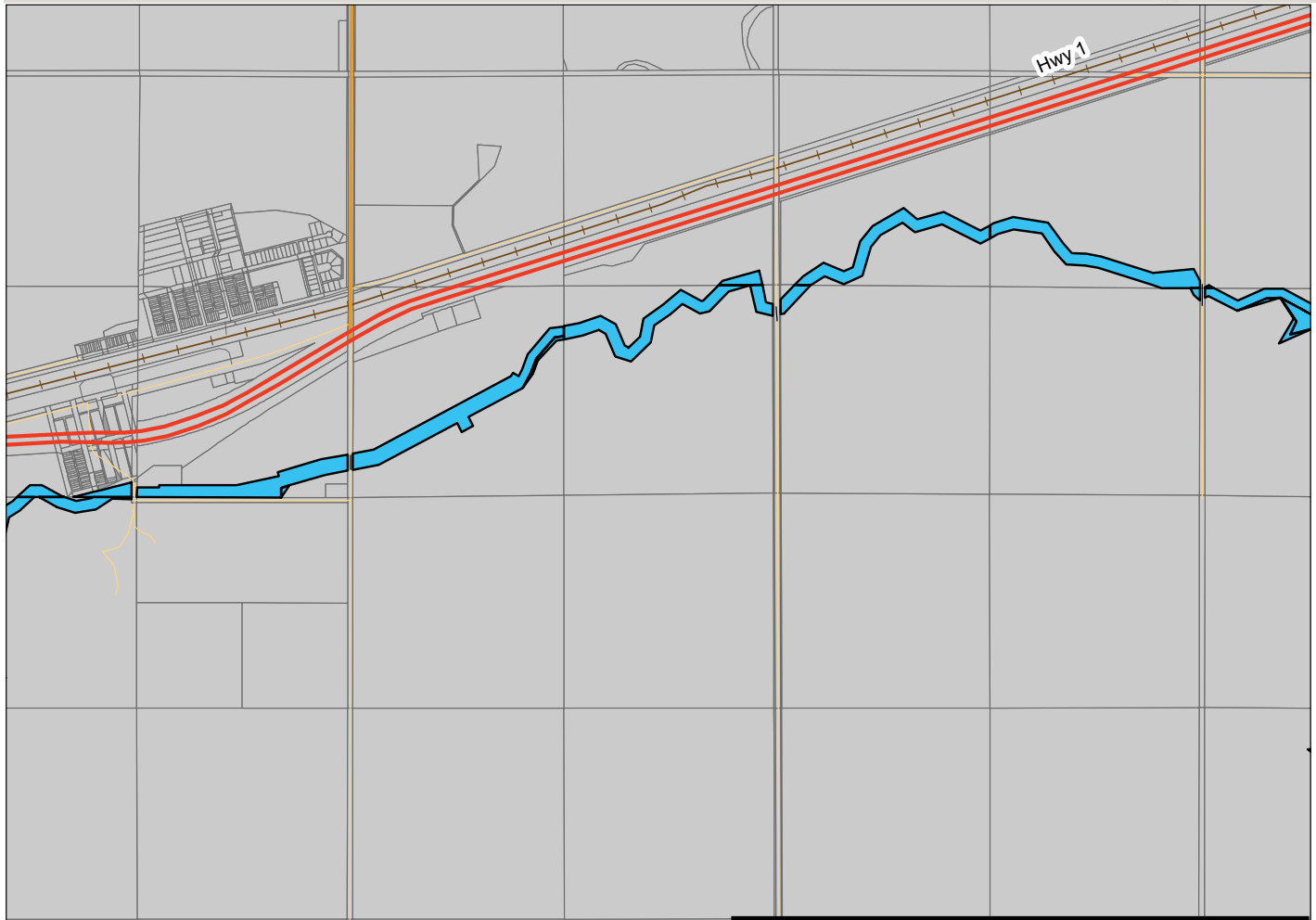
Disclaimer:
User assumes all responsibility for use, interpretation, and application of information contained on this map.



Canada



Swift Current Main Canal - Detail 4

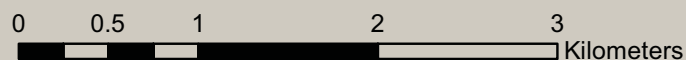


Legend

- Parcels to be Assessed
- Land Parcels

Canada Parcels

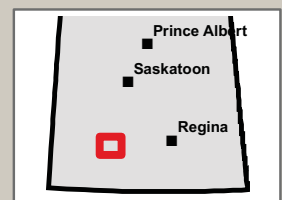
- Canada Land Parcels
- AAFC Research Centre *(not included in divestiture)*



Sources:
Information Services Corporation
- Base Data
- Parcels
- Land Ownership

Water Infrastructure Division
- Project Details

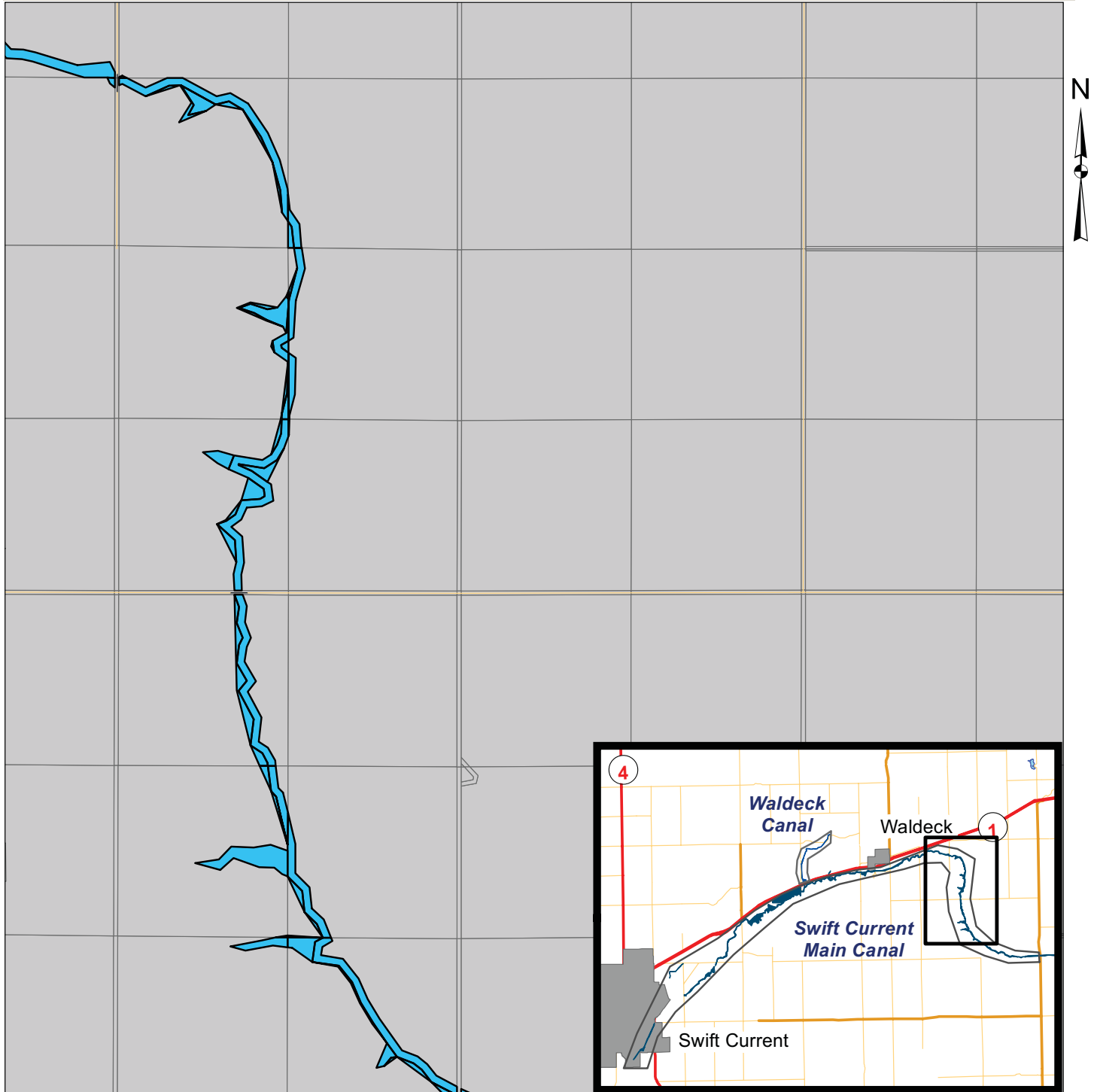
Disclaimer:
User assumes all responsibility for use, interpretation, and application of information contained on this map.



Canada



Swift Current Main Canal - Detail 5



Legend

- Parcels to be Assessed
- Land Parcels

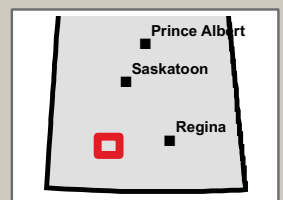
Canada Parcels

- Canada Land Parcels
- AAFC Research Centre *(not included in divestiture)*



Sources:
Information Services Corporation
- Base Data
- Parcels
- Land Ownership
Water Infrastructure Division
- Project Details

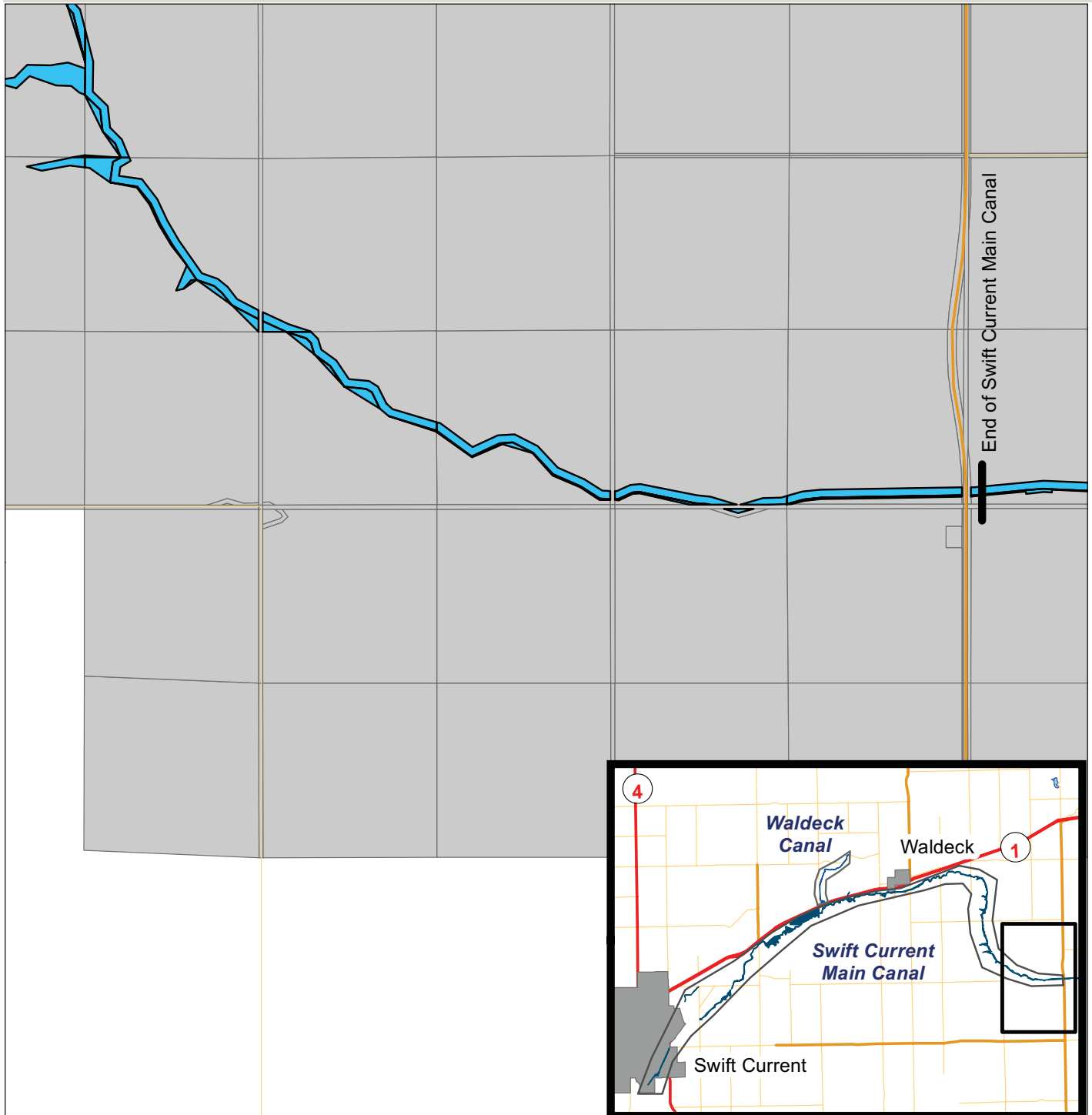
Disclaimer:
User assumes all responsibility for use, interpretation, and application of information contained on this map.



Canada



Swift Current Main Canal - Detail 6



Legend

- Parcels to be Assessed
- Land Parcels

Canada Parcels

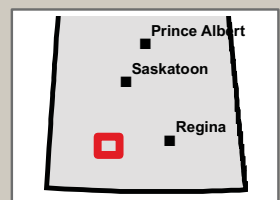
- Canada Land Parcels
- AAFC Research Centre *(not included in divestiture)*



Sources:
Information Services Corporation
- Base Data
- Parcels
- Land Ownership

Water Infrastructure Division
- Project Details

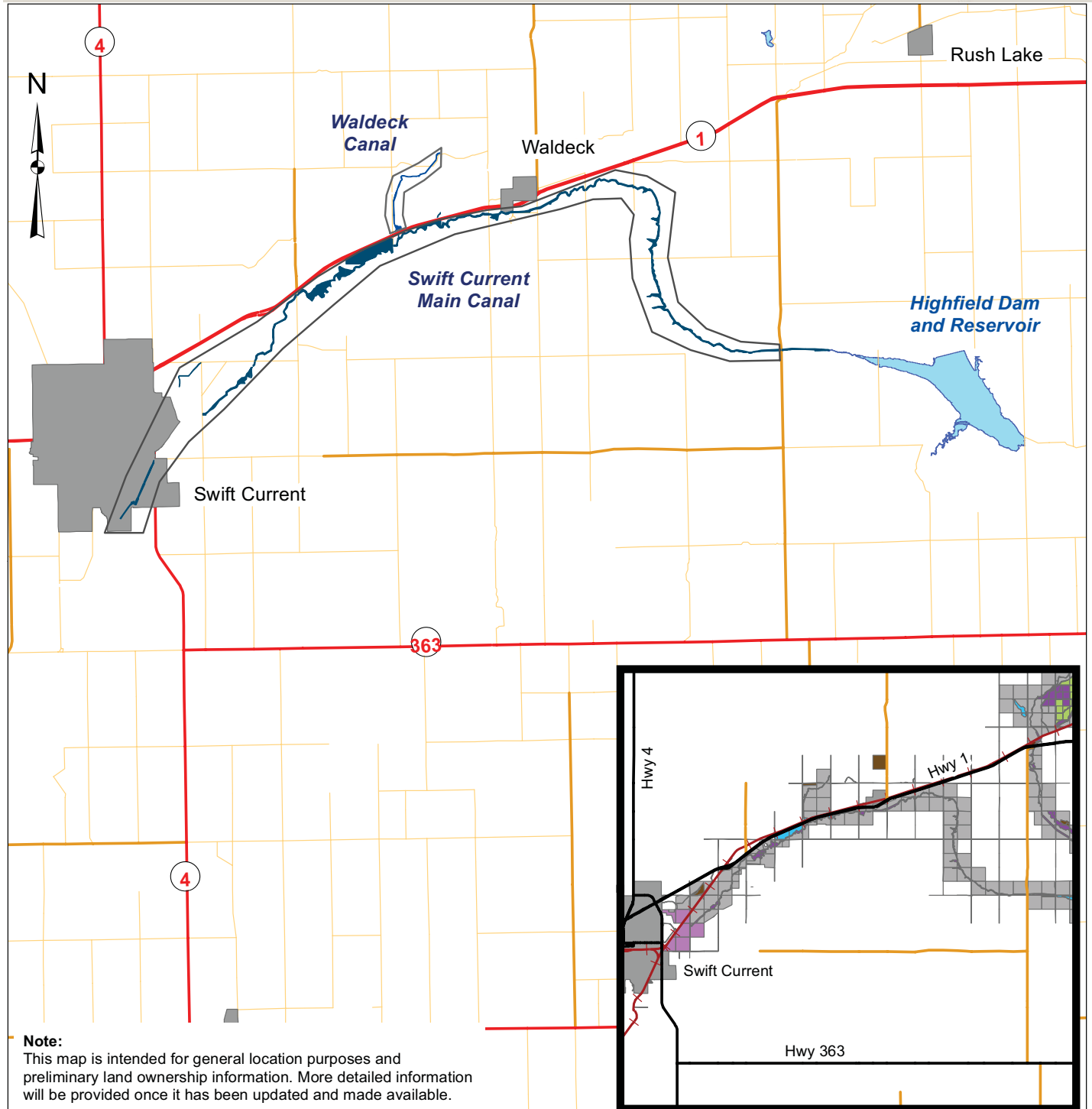
Disclaimer:
User assumes all responsibility for use, interpretation, and application of information contained on this map.



Canada



Swift Current - Main Canal



Note:

This map is intended for general location purposes and preliminary land ownership information. More detailed information will be provided once it has been updated and made available.

Parcel

Canada Land	Dry Irrigated	RiverParcel
Unclassified Canada Land	Irrigated	SaskParcel
CPP Pasture	Private	SaskRoad
	Reservoir	Unpatented

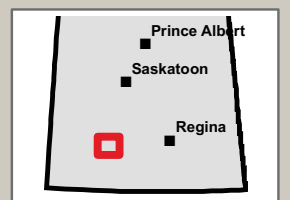
Sources:

Information Services Corporation
- Base Data
- Parcels
- Land Ownership

Water Infrastructure Division
- Project Details

Disclaimer:

User assumes all responsibility for use, interpretation, and application of information contained on this map.



N° de l'invitation - Sollicitation No.
EP721-171361/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
AAFC EP721-171361

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
EDM-6-39140

Id de l'acheteur - Buyer ID
edm014
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE « B »

BASE DE PAIEMENT

- Les prix fournis doivent rester fermes pendant toute la durée du contrat.
- Les prix comprennent TOUS les coûts liés à l'exécution des travaux (y compris, sans s'y limiter : la main-d'œuvre, l'équipement, le carburant, les matériaux, les déplacements, le logement, etc.) et sont fermes pour la durée du contrat
- Destination franco bord pour tous les produits livrables et les rapports.
- Les prix fournis ne comprennent pas la TPS et la TVH. Cependant, la TPS et la TVH seront ajoutées à titre d'article distinct sur toute facture établie dans le cadre du présent contrat.

Éléme nt	Description	Unité	Prix ferme (\$CAN)
1.	Prix de lot ferme pour les services d'évaluation dans le cadre des évaluations relatives au canal.	1 ensemble	_____ \$
Prix total ferme (\$CAN)			_____ \$

ANNEXE « C »

CRITÈRES OBLIGATOIRES, CRITÈRES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. CRITÈRES OBLIGATOIRES

1.1 Critères obligatoires à la date de clôture de la demande de soumissions

À la date de clôture de la demande de soumissions, veuillez fournir un curriculum vitæ pour démontrer votre conformité aux exigences obligatoires suivantes.

- a) Formation : détenir une désignation d'évaluateur agréé (Accredited Appraiser of the Canadian Institute [AACI]) ou une désignation équivalente d'évaluateur immobilier accordée par l'Ordre des évaluateurs agréés du Québec, le Royal Institute of Chartered Surveyors (MRICS) ou l'Institut canadien des évaluateurs (ICE). Sur demande, l'entrepreneur doit fournir une preuve d'accréditation.

2. CRITÈRES D'ÉVALUATION

Chaque soumission technique répondant à tous les critères obligatoires susmentionnés sera évaluée et notée conformément aux critères d'évaluation suivants :

(Cote : 5 = excellent, 4 = très bien, 3 = bien, 2 = sous la moyenne, 1 = mauvais, 0 = nul)			
Éléments d'évaluation	PONDÉRATION	COTE	NOTE (Pondération X Cote)
Démontrer une compréhension des exigences	2		
Méthodes et plan de travail visant à effectuer le travail, y compris un échéancier et la date de dépôt du rapport final.	3		
Formation et expérience pertinente des projets de cette nature – Évaluateur principal (au moins deux [2] projets, un maximum de trois [3] projets, pas plus d'une page chacun). Les projets doivent avoir été effectués dans les cinq dernières années.	5		
Expérience en Saskatchewan 5 points Expérience dans les Prairies 4 points Expérience au Canada 3 points	5		
Pour chaque membre de l'équipe, fournir une courte description des études, de la formation et de l'expérience des projets de cette nature	4		
Niveau d'effort en jours-personnes : Évaluateur principal, membres de l'équipe	4		

Planification de l'échéancier et des dates de dépôt des ébauches de rapports et des rapports finaux depuis la date d'attribution du contrat : Délai : tel qu'énoncé dans les produits livrables ci-dessus (inspection à l'automne, dépôt de l'ébauche dans la première semaine de février).	2		
Nombre maximum de points possible			125
Nombre minimal de points requis			75
TOTAL DES POINTS ACCORDÉS			

3. ÉVALUATION

Chaque proposition doit répondre à toutes les exigences obligatoires décrites dans les critères d'évaluation. Les propositions ne répondant pas à ces exigences ne feront l'objet d'aucun examen supplémentaire.

Chaque critère d'évaluation comporte une affectation (« pondération ») qui reflète son importance dans les propositions présentées. La mesure dans laquelle la proposition satisfait aux exigences de chaque critère sera évaluée et une cote de 0 à 4 sera attribuée, la cote 0 signifiant que la proposition ne satisfait aucunement à l'exigence, et le maximum possible signifiant que la proposition répond entièrement aux critères en question. La note globale sera calculée en multipliant le coefficient de pondération par la cote.

Chaque proposition doit obtenir au moins **60 %** des points disponibles dans CHAQUE catégorie cotée. Les propositions qui n'obtiennent pas cette note seront considérées comme techniquement irrecevables et seront rejetées sans autre examen.

4. MÉTHODE DE SÉLECTION

L'entrepreneur sera choisi selon la **meilleure valeur** évaluée pour l'État, en tenant compte des facteurs techniques et relatifs au coût. Le meilleur rapport qualité-prix pour l'État sera déterminé en fonction de la **proposition techniquement acceptable ayant le coût le plus bas par point**, et sera calculé en divisant le coût total pour l'État par le nombre total de points obtenus. Si deux propositions acceptables ou plus se trouvent à égalité en termes de coût par point à la suite de l'évaluation, la sélection finale sera fondée sur le prix le plus bas de la proposition valide.

Exemple d'évaluation :

	Soumission 1	Soumission 2	Soumission 3
Spécification de rendement minimum et obligatoire	Échec	Satisfait à toutes les exigences	Satisfait à toutes les exigences
Critères cotés par points	-	75/125	90/125
Prix total évalué de la	-	25 000 \$	27 000 \$

N° de l'invitation - Solicitation No.
EP721-171361/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
AAFC EP721-171361

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
EDM-6-39140

Id de l'acheteur - Buyer ID
edm014
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

soumission			
Prix par point	-	25 000 \$/75 = 333,33 \$	27 000 \$/80 = 300 \$
La soumission 3 serait recommandée pour l'attribution			

Veuillez prendre note que le contrat pourrait inclure une date d'achèvement de contrat (pour utilisation interne) différente des dates d'inspection visées et des dates obligatoires de dépôt de rapport.

ANNEXE « D »

ASSURANCE – EXIGENCES PARTICULIÈRES

Assurance de responsabilité civile commerciale

1. L'entrepreneur doit souscrire et maintenir pendant toute la durée du contrat une police d'assurance responsabilité civile commerciale d'un montant équivalant à celui habituellement fixé pour un contrat de cette nature; toutefois, la limite de responsabilité ne doit pas être inférieure à 2 000 000 \$ par accident ou par incident et suivant le total annuel.
2. La police d'assurance responsabilité civile commerciale doit comprendre les éléments suivants :
 - a. Assuré additionnel : Le Canada est désigné comme assuré additionnel, mais seulement en ce qui concerne les responsabilités qui peuvent découler de l'exécution du contrat par l'entrepreneur. L'intérêt du Canada devrait se lire comme suit : Le Canada, représenté par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.
 - b. Blessures corporelles et dommages matériels causés à des tiers découlant des activités de l'entrepreneur.
 - c. Produits et activités complétées : Couverture pour les blessures corporelles et dommages matériels découlant de biens ou de produits fabriqués, vendus, manipulés ou distribués par l'entrepreneur, ou découlant des activités complétées par l'entrepreneur.
 - d. Préjudice personnel : Sans s'y limiter, la couverture doit comprendre la violation de la vie privée, la diffamation verbale ou écrite, l'arrestation illégale, la détention ou l'incarcération et la diffamation.
 - e. Responsabilité réciproque/Séparation des assurés : Sans augmenter la limite de responsabilité, la police doit couvrir toutes les parties assurées dans la pleine mesure de la couverture prévue. De plus, la police doit s'appliquer à chaque assuré de la même manière et dans la même mesure que si une police distincte avait été émise à chacun d'eux.
 - f. Responsabilité contractuelle générale : La police doit, sur une base générale ou par renvoi explicite au contrat, couvrir les obligations assumées en ce qui concerne les dispositions contractuelles.
 - g. Les employés et (s'il y a lieu) les bénévoles doivent être désignés comme assurés additionnels.
 - h. Responsabilité de l'employeur (ou confirmation que tous les employés sont protégés par la Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail (CSPAAT) ou par un programme semblable).
 - i. Formule étendue d'assurance contre les dommages, comprenant les activités complétées : Couvre les dommages matériels de manière à inclure certains sinistres qui seraient autrement exclus en vertu de la clause d'exclusion usuelle de garde, de contrôle ou de responsabilité faisant partie d'une police d'assurance type.
 - j. Avis d'annulation : L'assureur s'efforcera de donner à l'autorité contractante un avis écrit de trente (30) jours en cas d'annulation de la police.
 - k. S'il s'agit d'une police sur la base des réclamations, la couverture doit être valide pour une période minimale de douze (12) mois suivant la fin ou la résiliation du contrat.
 - l. Responsabilité civile indirecte du propriétaire ou de l'entrepreneur : Couvre les dommages découlant des activités d'un sous-traitant que l'entrepreneur est juridiquement responsable de payer.
 - m. Assurance automobile des non-propriétaires : Couvre les poursuites contre l'entrepreneur du fait de l'utilisation de véhicules de location ou n'appartenant pas à l'entrepreneur.
 - n. Droits de poursuite : Conformément à l'alinéa 5 d) de la [Loi sur le ministère de la Justice](#), L.R.C. 1993, ch. J-2, art. 1, si une poursuite est intentée par ou contre le Canada et que,

N° de l'invitation - Sollicitation No.
EP721-171361/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
AAFC EP721-171361

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
EDM-6-39140

Id de l'acheteur - Buyer ID
edm014
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

indépendamment de la présente clause, l'assureur a le droit d'intervenir en poursuite ou en défense au nom du Canada à titre d'assuré additionnel désigné en vertu de la police d'assurance, l'assureur doit communiquer promptement avec le Procureur général du Canada, par lettre recommandée ou par service de messagerie, avec accusé de réception, pour s'entendre sur les stratégies juridiques.

Pour la province de Québec, envoyer à l'adresse suivante :

*Directeur
Direction du droit des affaires
Bureau régional du Québec (Ottawa)
Ministère de la Justice
284, rue Wellington, pièce SAT-6042
Ottawa (Ontario) K1A 0H8*

Pour les autres provinces et territoires, envoyer à l'adresse suivante :

*Avocat général principal
Section du contentieux des affaires civiles
Ministère de la Justice
234, rue Wellington, Tour de l'Est
Ottawa (Ontario) K1A 0H8*

Une copie de cette lettre doit être envoyée à l'autorité contractante à titre d'information. Le Canada se réserve le droit d'intervenir en codéfense dans toute poursuite intentée contre le Canada. Le Canada assumera tous les frais liés à cette codéfense. Si le Canada décide de participer à sa défense en cas de poursuite intentée contre lui et qu'il n'est pas d'accord avec un règlement proposé et accepté par l'assureur de l'entrepreneur et les plaignants qui aurait pour effet de donner lieu à un règlement ou au rejet de l'action intentée contre le Canada, ce dernier sera responsable envers l'assureur de l'entrepreneur pour toute différence entre le montant du règlement proposé et la somme adjugée ou payée en fin de compte (coûts et intérêts compris) au nom du Canada.

N° de l'invitation - Solicitation No.
EP721-171361/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
AAFC EP721-171361

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
EDM-6-39140

Id de l'acheteur - Buyer ID
edm014
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE « E » de la PARTIE 3 de la DEMANDE DE SOUMISSIONS

INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE

Le soumissionnaire accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- ☐ Carte d'achat VISA ;
- ☐ Carte d'achat MasterCard ;
- ☐ Dépôt direct (national et international) ;
- ☐ Échange de données informatisées (EDI) ;
- ☐ Virement télégraphique (international seulement) ;
- ☐ Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)